

RITMO

AÑO XXXVI

Núm. 359

DICIEMBRE

1965

Precio: 16 ptas.

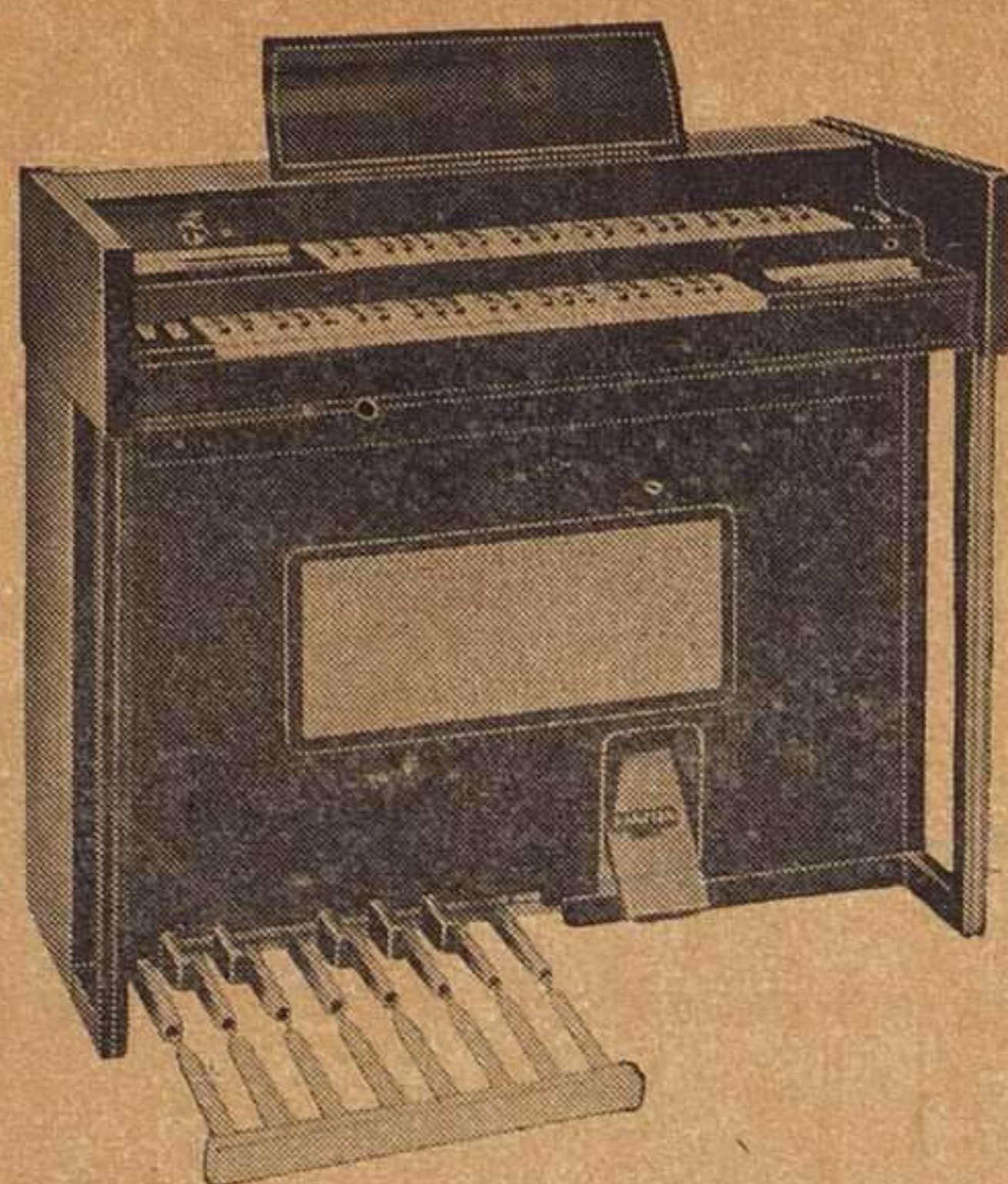


REINE FLACHOT

Violoncelista francesa, Premio «Gaspar Cassadó», primero del Concurso Internacional de Interpretación del Conservatorio de Orense del presente año.

XII Concurso Internacional de Cantantes de s'HERTOGENBOSCH

Los triunfadores de este importante certamen: De izquierda a derecha: Siemund Nimsgern (Primer Premio Bajo-Barítonos), Elena Cotrubas (Primer Premio Sopranos), Viorica Cortez (Primer Premio Contraltos-Mezzosopranos), Faith Puleston Jones (Segundo Premio Contraltos-Mezzosopranos) y Pompeiu Harasteanu (Segundo Premio Bajo-Barítonos).



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
 Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
 4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2".
 4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4".
 2 Voces pedalero: 16" - 8".
 13 Registros automáticos primer teclado.
 15 Registros automáticos segundo teclado.
 Vibrato en el segundo teclado.
 Pedal de expresión.
 Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
 Precio: Ptas. 45.400



GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
 61 teclas DO a DO, cinco octavas.
 4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4".
 Vibrato.
 13 Registros automáticos.
 Pedal de expresión.
 Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
 Ejecución B: iguales características técnicas como ejecución A y CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
 Ejecución A: Ptas. 23.675.
 Ejecución B: Ptas. 33.600.



GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO de una octava DO a DO dos voces 16" - 8".
 Ejecución B: Iguales características técnicas como ejecución A, y CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
 Ejecución A: Ptas. 26.150.
 Ejecución B: Ptas. 36.200.

órganos eléctricos a lengüetas

GOLDEN VOICE

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por lengüetería de especial construcción

Solicite catálogo de color de la gama completa de los instrumentos GOLDEN VOICE "La voz de oro"

Construidos por **ENRIQUE KELLER, S.A.** apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

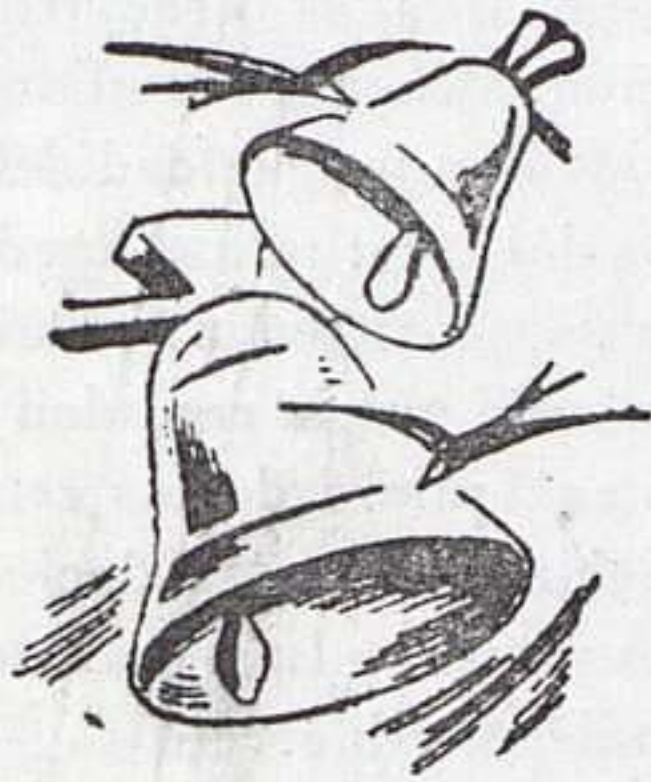
en colaboración con **FARFISA** ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
 60 teclas DO a Si, cinco octavas
 2 filas voces especiales armonium
 3 registros automáticos
 Vibrato toda extensión teclado
 Pedal expresión
 Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
 Precio: Ptas. 12.700

HOMENAJE POSTUMO A UNA REINA



a todos
nuestros

SUSCRIPTORES,

LECTORES,

ANUNCIANTES,

CORRESPONSALES

y

COLABORADORES

deseamos

un feliz

año

1966

RITMO ofrece este Editorial como homenaje póstumo a una Reina que engarzó en su corona un brillante de fulgente luz, cuyo resplandor atrajo hacia su excelso trono las simpatías de los gobernantes y de los pueblos de todos los continentes, sin excluir de ellos a los más opuestos a la realeza.

Los compositores, los instrumentistas, en especial los pianistas y violinistas, y desde luego todos nuestros lectores con cultura y amplia información musical se habrán dado cuenta de que nos referimos a la Reina Elisabeth de Bélgica, fundadora del Concurso Musical Internacional que lleva su nombre.

Más de cien laureados en los once Concursos que vienen celebrándose desde el año 1951 se habrán asociado al sincero y emotivo duelo nacional belga por la muerte de una Reina que prestó a la Música su fervor, su entusiasmo y su generosa protección, siendo los dos más admirativos quehaceres musicales de su vida el Concurso Musical Internacional y la fundación y sostenimiento de la famosa Capilla Real, servido su coro por una «élite» de músicos.

Desde nuestra atalaya periodística hemos ido año tras año leyendo y siguiendo atentamente los anuncios y preparativos de los Concursos belgas, debiendo rendirnos ante la perfecta organización de todos ellos; pero donde nuestra admiración se ha acrecentado y desbordado ha sido a la vista de los resultados de esos Concursos, generosos en la concesión de premios para estimular no solamente a los músicos más afortunados en sus actuaciones, sino también a aquellos que, por circunstancias ajenas a su preparación y a sus cualidades, no lograron los primeros premios, ni los segundos, ni tampoco los terceros.

Hay otra cualidad destacadísima que debemos mencionar en este Editorial-homenaje: la virtud de la justicia artística, anexa a un amor a todos los artistas, sin discriminación alguna de raza ni nacionalidad, otorgando premios lo mismo a europeos que americanos, a japoneses que a chinos, a australianos y hasta apátridas, elevado índice de conductas perfectas, que desde Bélgica irradian su ejemplaridad hacia todas las naciones que se sientan acuciadas a seguirlas, como ya viene siendo imitada por otras naciones que tienen establecidos concursos similares.

E d i t o r i a l



JUAN MANÉN *escribe sobre* PROBLEMAS *del* VIOLÍN

III

Henos aquí llegados a la exposición, comentarios y reglas del tercer problema violínico que me propongo abordar; el que concierne al arco y a la mano derecha, que lo sujeta y guía.

Como ya dije en mi anterior artículo, sus manejos son múltiples, diversos y complejos. La manera de conducirlo sobre las cuerdas es de una primerísima trascendencia para el fraseo, para dar las distintas presiones que hacen efectivos los reguladores hallados en la música; es decir, el aumento o disminución de sonido, y, finalmente, para que la calidad de éste halague el oído sin jamás agraviarlo.

Conocidas y utilizadas son algunas maneras de empuñar el arco. Una de las veces que visité Istantul (antes Constantinopla) fue a verme un profesor de Violín, León Enkserdjis, el cual grandemente me asombró explicándome el modo, por demás original, que enseñaba a sus discípulos de pasar el arco. El se lo figuraba idóneo. Véanlo. Levantar el dedo índice al subir el arco y bajar aquél y levantar el meñique cuando el arco descendía. No pude contener la risa. Al pedirme la razón de mi hilaridad el desorientado domine, contestéle que los pobres índice y meñique debían convertirse en dos palas de diminuto batán cuando se ejecutaba un pasaje rápido de notas separadas en saltillo, en destacado o en trémolo, ya que para dichos movimientos de arco éste sube y baja con extremada velocidad.

Nada se le ocurrió responderme. No obstante, persuadido estoy de que no le convencí.

La manera que estimo más conveniente de empuñar el arco, permitiendo todos sus juegos con gran facilidad, ya quedó expuesta en un libro mío dedicado al violín. La repetiré ahora:

Colocar el dedo índice entre su primera falange (la proximal), y la segunda (la medial) sobre la varilla, como si quisiera rodearla; el dedo medio, que para poco sirve, arrimado al índice; el dedo anular apoyándose, como el anterior, sobre la varilla, entre su segunda falange y la tercera (la distal); el dedo meñique, en su extremidad superior, situado junto y algo por debajo del anular. Esta posición obliga a la mano a formar con la recta de la varilla una diagonal que reduce su ángulo hacia la nuez del arco.

En cuanto al pulgar, úsanse varias colocaciones. Las dos más utilizadas son: primera, apretar el arco con la yema del pulgar doblado; segunda, conservarlo recto y tieso, y en vez de apretar la varilla con la yema, haciéndolo con la cara lateral derecha de su última falange. De este modo se asegura la dominación del arco para el juego que sea.

Es esta última la postura que yo adopté, y que aconsejo, tras haber probado y experimentado todas las otras posibles. Tal disposición aumenta no sólo la expansibilidad del contacto con la varilla, sino también sus posibilidades de unión táctil con los dedos restantes. Mas para

que esta colocación alcance toda su eficacia es preciso situar el pulgar entre el hueco que tiene la nuez en su extremo superior y el extremo inferior de la tira de cuero adherida por encima de la nuez en la varilla.

Dicha disposición vista por el lado anverso, o sea el de la palma de la mano, debe enfrentar el pulgar entre los dedos medio y anular.

Con respecto al paso o roce del arco sobre las cuerdas, opino que es necesario dedicarle la mayor atención. Muchos estudiantes no prestan el debido cuidado a la igualdad del sonido en los tres registros del arco: talón, medio y punta. Es esencial que se adiestren a pasarlo de arriba abajo, observando que la cantidad de sonido sea uniforme en cualquiera de los registros mencionados. Es decir, en las gradaciones de fuerte, medio fuerte y piano. La igualdad en cada una de ellas es indispensable.

Para adquirir el pulso que lleve el alumno a dominar esos diferentes matices, se ensayará pasando de arriba abajo y lentamente todo el arco, dedicando cada arqueada a una de las tres gradaciones. Se comprobará entonces que la obtención de esa uniformidad de sonido no es cómoda, pues casi siempre al subir el arco, partiendo del talón, empieza dando un sonido asaz fuerte, el cual aumenta aún en el medio del arco y disminuye en la punta. Ello, naturalmente, perjudica la línea uniforme en los trechos melódicos y hasta en los técnicos.

Debe, por lo tanto, el alumno ejercitarse para vencer esos «crescendos» y «diminuendos», que mucho parecen vaivenes del volumen sonoro. Delo tales igualaciones, cuando las domine, se beneficiarán igualmente los pasos cantables como los pasajes de ejecución.

Aconsejo también no distender demasiado las cuerdas del arco. Su excesiva tirantez se presta a que éste rebote un tanto, y hasta con harta frecuencia, por poco que la mano se sienta insegura.

Uno de los factores que ayudan a supeditar los juegos del arco a vuestra voluntad, es la postura del codo izquierdo. Antiguamente todos los profesores prohibían levantarlo separándose del costado. Esto es a todas luces perjudicial. El constante sostenimiento del arco en todas las posiciones y para todos los juegos es casi siempre inseguro, precario. Levantando precisamente el codo a la altura del violín, se regula la uniformidad del sonido. Así no recae únicamente sobre la muñeca la función de alternar sus juegos a más de sostener el arco. El codo, al levantarse, le da más seguridad de aguante. Si vuestra mano suspende en alto un objeto con el brazo caído, es difícil que aquella no temblequee. Si, por lo contrario, la mano tiene el soporte del codo levantado, la seguridad es mayor. Incluso para el saltillo, el destacado simple o el volante, esta elevación es beneficiosa.

Veamos ahora el saltillo. En tres variedades podría clasificarlo: el de muñeca, el del brazo y un tercero nervioso y vivo, que por no picar des-

Juan Manén que, como Sarasate, ha sido el único violinista español que ha actuado en todas las naciones del mundo; escritor notabilísimo, autor de los libretos de sus propias óperas, y autor de la primera de compositor español representada en Alemania («Nerón y Acté», Teatro Real de Dresden, 24 de enero de 1908); este músico admirable y admirado prosigue en este número una serie de cinco artículos dedicados a los «Problemas del violín». Tema tan sugestivo e importante tendrá en el maestro Juan Manén un inigualable expositor y un profundo y elevado pedagogo en su desarrollo. Esperamos que todos nuestros lectores seguirán con marcado interés la lectura de los cinco artículos solicitados por la Dirección de «RITMO», teniendo en cuenta el número crecidísimo del profesorado y alumnado del Violín que existe en todo el mundo.

La Redacción

LOS VILLANCICOS franceses

Navidad es la «fiesta de las fiestas», dijo el poeta burgués Fertault; la fiesta por excelencia, que no celebra solamente el día de la Natividad, sino que la costumbre prolonga en una serie de festejos que van del 25 de diciembre al 6 de enero; del pavo de Navidad al roscón de Reyes, y que la Iglesia prolonga hasta el 2 de febrero, día de la Purificación de la Virgen. Otra cosa contribuye a hacer de esta fiesta la más popular de todas: no hay solemnidad religiosa más pastoral, más idílica; no la hay cuyo decorado y las tradiciones se presten mejor al despliegue del cortejo, a la figuración de las leyendas: los pastores, los Reyes Magos, todo el Oriente, maravilloso, en marcha hacia el Portal; todo esto llama, exige la música, «oboes del Adviento». En el amable y erudito estudio que escribió antiguamente sobre los Noël, Henri Bachelin cita a Chateaubriand y Don Guéranger, y los riñe un poco, muy respetuosamente, por haber hablado en pasado, el primero, diciendo: «Los villancicos que pintaban las escenas rústicas tenían un giro lleno de gracia en la boca de la campesina. Cuando el ruido del huso acompañaba sus canciones, cuando sus hijos, encima de sus rodillas, escuchaban con gran atención la historia del Niño Jesús y de su pesebre, se hubiese buscado en vano aires más dulces y una religión más conveniente para una madre». El segundo: «Se entonaban algunos de esos bellos villancicos, al canto de los cuales se habían pasado tan agradables veladas en todo el curso del Adviento. Las voces y los corazones estaban de acuerdo al ejecutar estas melodías campestres compuestas en días mejores...» Estas evocaciones acompañadas de queja son encantadoras, pero tendenciosas; Chateaubriand y Don Guéranger hubiesen podido escribir en presente y hasta en futuro; uno, en 1802, en *El Genio del Cristianismo*; el otro, en 1880, en *El Año litúrgico*, pues el uso no se ha abolido, y los cantos que echaban de menos no se han olvidado: se cantan aún hoy, y no solamente se cantan, sino que en muchas parroquias también los órganos los repiten alegremente. Han servido de tema a numerosas obras que se han convertido en clásicas y que conservan la marca pastoral de su origen, al mismo tiempo que las rejuvenecen a veces.

Ninguna otra fiesta ha suscitado tanta música, tanta poesía populares. Una advertencia tiene que hacerse a este respecto: este tesoro anónimo cuántos creen que ha nacido de la masa, porque ignoramos el nombre de los autores. Los villancicos más viejos, podemos atribuirlos su paternidad a una masa ignorante, creer que son el producto de una masa y no el esfuerzo singular de un autor. Cada uno son obras de un artista primitivo, cuyo nombre se ha perdido, y si se tiene alguna razón para ver en ellos el fruto de un trabajo colectivo (hace notar Combarieu), es porque al adaptarlos y olvidar poco a poco su origen, el pueblo los altera mucho, tanto que la comunidad pone en ellos, finalmente, algo de sí misma. Este algo no es lo mejor, las más de las veces.

El hecho de que se hayan mantenido, que hayan llegado hasta nosotros sin grandes cambios, prueba en todo caso que tenían el poder de agradar, y esta seducción la han conservado.

Nos muestra también otra cosa: bastante a menudo son satíricos; Drumont los llamaba hasta «anarquistas». No habría, sin embargo, que exagerar la irreverencia de estos pequeños poemas: su familiaridad es la de la buena gente a quienes, sin duda, les falta un poco de compostura, pero no tienen deseo de ofender. Los villancicos son el producto de una literatura popular, desarrollada paralelamente a la literatura cortesana y de pequeña parte de la burguesía de las ciudades. La literatura popular accesible a la colectividad inferior del reino, la única, dice Bachelin, que fue capaz de comprender, y hasta producir, fue la canción, en general; el villancico, en particular.

A veces el villancico sirve de vehículo para dar buenos consejos, como los que da el organista de Saboly; son más de ciento, de los cuales algunos, famosos, piden al pueblo que se mantenga a un lado de las agitaciones, pues de cualquier forma en que acaben es seguro que sus cargas serán las mismas. La Monnoye, en uno de estos villancicos burgués, habla de los pillos que «de trufas se cubren el riñón» y engordan con la sangre del pueblo, pues en todos los lugares los grandes son como los chicos. Un villancico del Limousin suplica a Jesús que «ceche a los recaudadores que están atiborrados de papeles; haga que pierdan el molde, para este año y para siempre». Ingenuamente, un villancico de Auvernia, de 1699, confiesa: «Diríamos algo del señor de estas tierras, pero nadie se atreve... Tenemos demasiadas sedes y oficiales de justicia, que muy a menudo, por avaricia, devoran las partes. Tenemos en Francia muchos financieros y tesoreros. Se haría un baile, más numeroso que con los pastores. Están llenos de arrogancia, se han convertido en juerguistas; antes de manejar las finanzas, no tenían cuatro cuartos...» Tampoco se privan de zaherir al clero, los canónigos y prelados, «ferrados como auténticos gatos de España». Otras veces, bromas puras, bastante gordas, hacen reír: un fraile canta, y un burro se pone a rebuznar; ambos concuerdan muy bien; un capuchino de gran barba se encuentra con un buey que quiere comérselo como heno..

Si la poesía de estos villancicos es barroca, a veces hasta cínica, la música vale, en general, mucho más. ¿De dónde viene? El editor de los villancicos de Saboly confiesa: «La tarea de recoger estas músicas me pareció al principio fácil. Pues bien, ¡cuántas decepciones no me he expuesto! Después de varios años de búsquedas, después de recurrir a la memoria de multitud de gentes, compulsado y copiado numerosas antologías manuscritas, llegué a encontrar unas cien músicas; pero la tradición de una misma melodía varía según las diversas personas que me la hacen oír. Para algunos villancicos, me ocurría que tenía hasta seis músicas diferentes. Para algunos otros, no podía encontrar ni una sola...» De dondevengan, muchos no dejan de ser admirables, y están en su derecho en inspirar a maestros como Richard de La Lande, Balbastre, César Franck o Builmant muchos años, fieles en las más humildes aldeas de las provincias francesas.

colaboración de RENE DUMESNIL

acadamente sobre la cuerda deja de serlo. Es intento, no realidad.

Ambos, los primeros, se practican en la exacta mitad del arco, uno con la muñeca, el otro con el brazo. El tercero sin articulación de la muñeca.

El primero principiará a trabajarse con el brazo agarrotado, sin que intervenga la muñeca. Esta y aquél serán de una pieza, actuando de consuno. Y tan pronto como se habrá adquirido la costumbre de dar a las notas separadas un ritmo acelerado, la muñeca empezará a obrar por su cuenta, suprimida toda rigidez. El segundo saltillo, el del brazo, se utilizará para pasajes cortos.

Debo advertir acerca del primer saltillo, el de muñeca, que lo más comprometido de él son los cambios de cuerda, sin que se rompa ni la ilación del tiempo ni la del sonido.

Como ejercicio para conseguir esta uniformidad durante los cambios de cuerda, me permito recomendar mi *Etude*, Op. A-8, publicado por «Universal Edition», de Viena. Es el más difícil «moto perpetuo» que yo conozca.

Prosigamos con el destacado-ligado. No todos los violinistas lo dominan con igual soltura, especialmente al enfrentarse con escalas en toda la extensión de la entonadura. De buenas a primeras, al aprenderse, se adolece de lento, desigual y reacío. Algunos de mis discípulos alegaban ser este recurso una especie de don de la muñeca. Para varios puede serlo; en general, es posible aprenderlo. Atiéndase cómo:

Colocar el arco en su mitad pisando una sola nota y empujándolo de manera breve y muy apoyada, tanto que al principio sólo se oye el frotamiento, apenas la nota. No importa. A medida que se apresura el deslizado, el sonido se irá aclarando. La misma práctica se seguirá tanto arco hacia arriba como hacia abajo. Sólo cuando esta modalidad se domina, es la muñeca que hará el movimiento del destacado y el arco quedará pegado o saltará sobre la cuerda, según quiera el ejecutante.

Paganini era un prodigio en ese golpe de arco. Mendelssohn-Bartholdy, en una carta a su hermana, lo llama «portentoso y fantástico».

No olvidemos el corto picado-ligado de dos notas, elegante y claro. Se hace únicamente en mitad del arco, bien sujeto y sin que tome parte la muñeca. Es por impulso del brazo que se inicia, y después el arco solo, por decirlo así, continúa actuando.

Dicho juego no admite cambios de cuerda entre cada grupo.

Terminemos con otro saltado-picado de un solo golpe de arco, que nada de común tiene con el ejercicio lido por Paganini. Para el que voy a tratar, el arco rebota sobre la cuerda, quedando casi pegado encima de ella y saltando rapidísimamente en largos trechos de escalas, que van de la prima al bordón. Esta arqueada la hizo famosa el gran violinista polonés Henri Wieniawski. Para lograrla debe el violinista poseer una excitabilidad nerviosa fuera de lo corriente. ¿Su ejecución? Empezar en la punta del arco y termina antes de llegar a su mitad. Los dedos aprietan fuertemente la varilla, más mientras todo el brazo queda totalmente crispado. Entonces se le fuerza a un temblor nervioso, que repercute sobre las cuerdas y produce una cascada de notas idéntico ritmo que tiembla el brazo.

Ampliaré este juego de arco con otro que se hace partiendo del tacón en notas cortas sucesivas y rapidísimas. Basta para conseguirlo que el antebrazo, sin ayuda de los dedos, marque la divisoria entre nota y nota con mucha firmeza.

En mi cuarto y penúltimo artículo abordaré nuevos problemas, completando los que al correr de la pluma pudieran haberse raído de la memoria.



La Brabants Orkest, con la que los triunfadores del Concurso dieron un brillante concierto en el Casino de s'Hertogenbosch.

XII CONCURSO INTERNACIONAL de CANTANTES en...

En esta que podíamos llamar la era de los concursos, todas las manifestaciones artísticas tienen el suyo. En distintas oportunidades nos hemos ocupado de los de composición de todo orden, de los instrumentales y de los vocales, pero nunca detenidamente sobre estos últimos, en particular cuando son referidos, como el que vamos a comentar, a los cantantes de música clásica.

Es la décimo segunda edición del Concurso de s'Hertogenbosch, ciudad holandesa, la que nos da hoy la oportunidad de estos comentarios. Está organizado por la Fundación s'Hertogenbosch Muziekstad, y la época de su celebración comprende las fechas del 6 al 11 de septiembre. A él concurrieron este año casi un centenar de cantantes de veintiún países diferentes, distribuidos en la siguiente forma: veintinueve sopranos, catorce contraltos-«mezzosopranos», veinte tenores y veintisiete bajo-barítonos.

Se celebran, durante los tres primeros días, las pruebas eliminatorias, que superaron diez sopranos, siete contraltos-«mezzosopranos», cuatro tenores y once bajo-barítonos, de los cuales pasaron a la final, tras las semifinales, cinco sopranos, cuatro contraltos-«mezzosopranos», un tenor y cuatro bajo-barítonos.

El Jurado del Concurso — compuesto por Manus Willensem, que lo presidía, representando a los Países Bajos; Eva Bornemán (Alemania), Tom Brand (Países Bajos), Lode Devos (Bélgica), Roy Henderson (Inglaterra), Johannes den Hertog (Países Bajos), Irma Kolassi (Francia), Félix de Nobel (Países Bajos), Heinz Rehfuß (Suiza) y Lawrence Winters (América) — otorgó de la siguiente forma los premios del certamen:

Siegmund Nimsgern, de Alemania, obtuvo el Primer Premio de los bajo-barítonos, y Pompeiu Harateanu, de Rumania, el segundo.

Los premios para tenores quedaron desiertos.

El premio de 500 florines donado por la Maatschappij tot Bevordering der Toonkunst, y que se otorga al cantante holandés no clasificado, pero que haya realizado una buena actuación en general, fue asignado a Joke Kramer.

Finalmente, una bolsa para participar en el Curso de Vacaciones para Cantantes 1966 fue otorgada al tenor Willy Caron.

Los cantantes triunfadores celebraron un brillante concierto en la Sala del Casino de s'Hertogenbosch, actuando con la Het Brabants Orkest, bajo la dirección del maestro Hein Jordans. Esta audición fue radiodifundida por la K. R. O. (Radio Católica).

Este ha sido, pues, el resultado de la más reciente edición del Concurso Internacional fundado para los cantantes por la Fundación s'Hertogenbosch, y que cada año cuenta con mayor número de participantes, conscientes de la importancia que el conseguir uno de sus premios tiene para su carrera artística.

Y vayan, para terminar estos comentarios, nuestras muestras de gratitud para el Secretario de la Fundación, el Dr. J. P. A. Coopmans, y para su colega, el también Dr. C. de Kort, Secretario del Concurso, a quienes debemos el haber podido ofrecer a nuestros lectores estas referencias sobre el — a nuestro entender — más importante Concurso Internacional centroeuropeo de cantantes.

A. R. M.

...s'HERTOGENBOSCH (Holanda)

El cuti la MÚ

A principios del siglo XIX muchos suizos amantes de la Música sintieron la necesidad de poder escuchar por fin las obras maestras en el propio país. A ese fin se concertaron en la Sociedad General Suiza de Música (Allgemeine Schweizerische Musikgesellschaft), pues es bien sabido que en la tierra de los Confederados no existían aquellas cortes espirituales y mundanas que en otros países eran centro y vehículo de la cultura musical. Hasta 1867 los miembros de esa Sociedad de Música reuníanse una vez al año en un sitio, ora aquí, ora allá, para interpretar conjuntamente las obras musicales. El único músico profesional era el director de la fiesta, y de él dependía esencialmente la clase de actividad que iban a llevar a cabo aquellos buenos aficionados, siempre llenos de buena voluntad, aunque no siempre demasiado capaces.

Sin embargo, a la larga, esa manera de cultivar la Música no era suficiente. A medida que las ciudades se hacían más grandes les fue siendo posible constituir orquestas profesionales y ocuparse de los teatros en los que hasta entonces solamente representaban compañías de paso. Pronto la vida musical comenzó a florecer, y hoy podemos decir que ha alcanzado una calidad muy alta. Los mejores músicos del país forman la orquesta del festival que en Lucerna desempeña el papel principal en las Semanas Internacionales de Música; tal orquesta puede parangonarse con cualquier conjunto mundial, de modo que sus ejecuciones de agosto en Lucerna gozan cada vez más de una muy amplia consideración, incluso en el extranjero. Durante las festividades veraniegas suizas las Semanas de Conciertos de la Engadina nos brindan un paralelismo con las Semanas Musicales de Lucerna. Si los programas de la ciudad del Lago de los Cuatro Cantones podemos calificarlos en verdad de esplendorosos, en cambio, en los valles de los Grisones — con la preferencia que manifiestan por la música de cámara — los esfuerzos van dirigidos a lograr intimidad: de ahí que, de vez en cuando, un concierto tenga lugar en una apartada iglesuela de las

tivo de Música en

SUIZA

montañas. El Septiembre Musical de Montreux-Vevey goza de creciente consideración; el peso principal reside en los doce conciertos de orquesta y coro de Montreux, los cuales son interpretados por excelentes orquestas extranjeras, bajo la batuta de directores de gran categoría.

Pero, incluso en Suiza, el verano musical es ante todo el día de fiesta. A su lado, el día laborable musical, que casi se extiende por un cuarto de año, de septiembre hasta junio, ha de mostrarnos bastante tranquilo. Especialmente la ciudad de Zurich ofrece una tal diversidad de manifestaciones que apenas quedan atrás de otra ciudad mundial. Claro que el auténtico cultivo de la Música no se da con artistas que acuden de todos los países, sino mediante las propias fuerzas nacionales. Varias corales nos ofrecen los grandes oratorios; la Orquesta Filarmónica, con su director permanente, el alemán Hans Rosbaud, nos brinda las obras orquestales clásicas y contemporáneas; el joven y competente Collegium Musicum, una interesante selección de música de cámara. Su director es el basiliense Paul Sacher, quien hace más de treinta años fundó la Orquesta de Cámara de Basilea, la cual, como adelantada de la moderna creación musical, disfruta de renombre internacional. Los conciertos sinfónicos basilienses, igualmente excelentes, son dirigidos por Hans Münch, quien también asume la dirección de los famosos conciertos corales de la Catedral.

Tan animada como en las dos mayores ciudades del país está la vida musical en Berna, la capital federal; pero también en San Gall y Lucerna tienen lugar acontecimientos importantes, e incluso una ciudad mucho más pequeña, Winterthur, representa verdaderamente un caso excepcional. Pues ahí el Colegio Músico de la localidad presenta cada año un vasto programa, en el que muy a menudo se encuentran obras del momento actual.

La Suiza occidental sigue su propio camino en el campo de la Música. La Orchestre de la Suisse Romande, que tiene su sede en Ginebra y que tan ligada se halla a

estudio radiofónico de esa ciudad, constituye una de las corporaciones musicales más conspicuas del país. Casi todo su programa lo realiza en Lausana, y parcialmente en las otras ciudades de la Suiza francesa. Esta tiene en Ernest Ansermet al director más acreditado, en el plan internacional, de todo el país; antes actuó repetidamente en América del Sur, y en los últimos años, y de una manera regular, en Norteamérica al frente de las mejores orquestas. Está claro que Ansermet también ha sido con frecuencia huésped de los centros musicales europeos, y lo mismo cabe decir del director Volkmar Andreae, de Zurich, retirado desde hace poco, y del ya mencionado Paul Sacher, de Basilea.

Las tres emisoras nacionales suizas: Beromünster, Sottens y Monte Ceneri no sólo mantienen sus propias orquestas, sino que retransmiten regularmente importantes programas desde las salas de concierto, y dedican asimismo a la Música un serio y animado cultivo.

Por lo que al teatro se refiere, hay que decir que en la Suiza francesa se carece de escenarios operísticos propios; esta falta la suplen las compañías francesas que actúan con regularidad. En Berna, San Gall y Lucerna tienen lugar bajo un mismo techo representaciones de ópera, ópera y comedia. También el Teatro Federal viene aplicándose a todos los géneros artísticos; pero lo que merece destacarse es que no sólo actúa en sus dos sedes, Soleura y Bienne, sino incluso en toda una serie de

pequeñas ciudades, con lo cual practica una meritoria actividad de teatro ambulante. En la Komödie de Basilea, que existe desde hace poco tiempo, viene cultivándose el arte menor, y de este modo el Teatro Municipal puede consagrarse a tareas de mayor relieve. Desde hace unos años, el Teatro Municipal de Basilea dedica gran atención al fomento del «ballet». Finalmente, Zurich tiene el feliz privilegio de poseer un teatro de arte dramático propio (el Schauspielhaus). Por eso, en el Teatro Municipal la ópera en todos sus matices puede desplegar una gran actividad, y aun a veces realizar algunas representaciones experimentales. Singulares esfuerzos se llevan a cabo actualmente en Zurich en pro de las Festividades de Junio, pues no cabe olvidar que Richard Wagner escribió en esa ciudad algunas de sus más importantes obras, y por ello es justo que ahí se cultiven con el mayor esmero.

Considerado en conjunto, este pequeño país en el corazón de Europa puede envanecerse con su cultivo de la Música sumamente vivo y animado. Dos fenómenos, para nosotros imprescindibles, nos lo sitúan en sus verdaderas perspectivas: en primer lugar,

Una vista maravillosa de Montreux, sede de uno de los festivales musicales helvéticos de mayor solera artística.



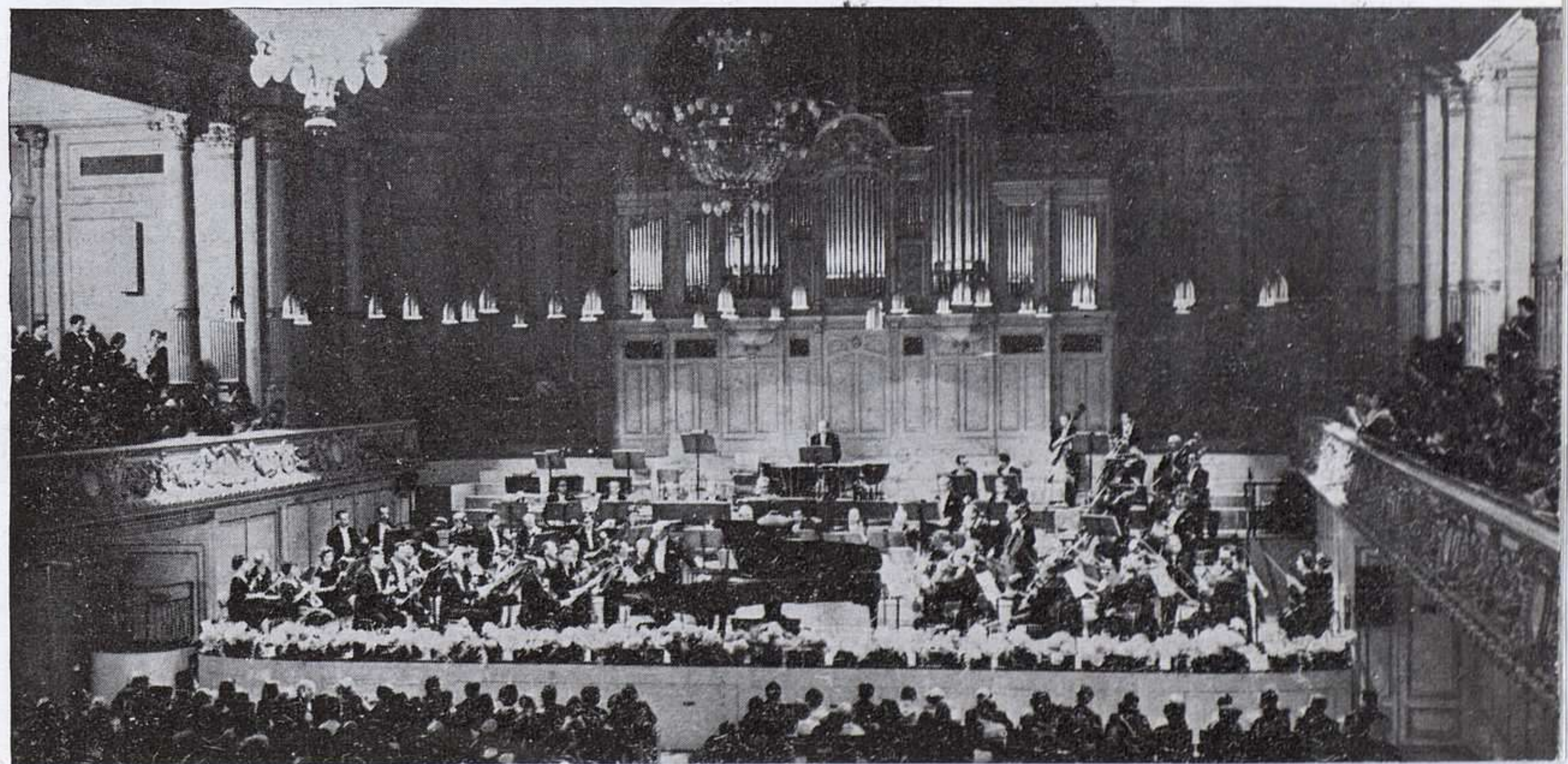
la activa participación del público en todos esos acontecimientos, y luego la contribución de Suiza a la música contemporánea. Pero esto último ya se sale de los límites que nos hemos trazado, y así nos conformaremos con citar dos nombres: el suizo-alemán Arthur Honegger, fallecido en París en 1955, y el suizo-francés Frank Martin, que actualmente reside en Holanda.



La Orquesta de la Suiza Romana, de la que es titular el famoso Ernest Ansermet, y cuya actividad llena ampliamente el panorama musical de Suiza.

La Orquesta titular de la Tonhalle, en Zurich, desarrolla intensa labor durante el curso, intensificada en el Festival de Zurich, a uno de cuyos conciertos, en el que colaboró como solista el famoso pianista W. Backhaus, corresponde esta gráfica.

escribió el
Dr. HANS EHINGER



REINE FLACHOT

el «PREMIO GASPAS CASSADO»

Primero del Concurso Internacional de Interpretación del Conservatorio de ORENSE

Su síntesis biográfica:

Nacida en la República Argentina, es de nacionalidad francesa.

Comienza sus estudios musicales, en París, a la edad de once años, y obtiene, tres años más tarde, un primer premio del Conservatorio Superior Nacional de Música de París, siendo la primera nombrado entre veintisiete candidatas. Da entonces numerosos conciertos, y es distinguida con el premio Piatigorsky, otorgado por unanimidad del Jurado, en 1954.

Ha tocado como solista con orquesta en Nueva York, Berlín, Bamberg, Viena, Linz, Klagenfurt, Génova, Bruselas, Oporto, Luxemburgo, Hilversum, Bydgoszcz, etc.

Solista igualmente de la Orquesta Nacional de l'O. R. T. F., Filarmónica de l'O. R. T. F., de Cámara de l'O. R. T. F., de los Conciertos de Colonia y Padeloup y de las Orquestas de los Conservatorios de casi todas las ciudades de Francia.

Ganadora del primer premio «Premio Gaspar Cassadó» del Concurso Internacional de Interpretación, organizado por el Conservatorio de Música de Orense, en colaboración con «Música en Compostela», celebrado en el mes de septiembre de 1965.

6 preguntas 6 respuestas

El Concurso Internacional de Interpretación que anualmente convoca el Conservatorio de Orense viene dándonos oportunidad de traer, ya de forma tradicional, a nuestras páginas a las figuras que lograron sus primeros premios. En crónica anterior ofrecimos a nuestros lectores el desarrollo del gran certamen internacional, cada día más prestigiado por el alto nivel que preside todas sus pruebas y por la categoría, cada vez más acusada, de los participantes, y, lo que también cuenta mucho, por la importancia de los premios.

En este número hemos querido presentar más íntimamente a nuestros lectores a la triunfadora de este año, ofreciéndoles las contestaciones que ha dado a seis preguntas, formuladas en el deseo de descubrir con ellas la personalidad interior de la artista, así como sus impresiones en torno al Concurso.

En una de nuestras interrogantes hemos querido captar «secretos profesionales» para nuestras jóvenes generaciones de «cellistas», y ahí quedan, no solamente para ellos, sino para cuantos, embarcados en la gran tarea de su formación artística, deseen llegar a las altas cimas de la perfección de su arte.

Reine Flachot se nos descubre a través del Concurso de Orense como una gran artista; en este diálogo, como una fina observadora y, lo que aún es mejor, como una gran pensadora, dotada de una formación cultural del más alto nivel, como ahora se dice.



—¿Qué le ha movido a asistir al Concurso Internacional de Violoncelo del Conservatorio de Orense?

—El hecho de que mi carrera se desarrollase normalmente en Europa, y hasta en América, y no hubiera tenido nunca ocasión de hacerme escuchar en España.

—En esta su primera visita a nuestro país, ¿qué impresión le ha merecido musicalmente?

—Encuentro que el público escucha con mucha atención y se nota su perfecta percepción. Por todas partes ha sido conmigo muy simpático, caloroso y demostrativo.

—¿Qué son para usted las Suites de Bach para «cello»?

—Un monumento, una cima del genio musical, en la que siempre hay algo que descubrir y trabajar con el ánimo mejor dispuesto.

—¿Quiere decirnos qué ciudades españolas han gozado ya de sus audiciones?

—Orense (dos veces), Santiago de Compostela, Pontevedra, Vigo, El Ferrol del Caudillo, Lugo, Valencia, Madrid (dos veces), Monforte de Lemos y La Coruña. Recitales y conciertos que lleva consigo el haber obtenido el Primer Premio del Concurso orensano. Y todavía habré de volver en enero y

abril para cumplir nuevas series de compromisos.

—¿Quiere que seamos portavoces de algún consejo suyo para los jóvenes «cellistas» del mundo?

—Con mucho gusto: que no olviden dos citas, muy importantes en mi juicio. Una, de St. Exupery, en su *Citadelle*: «...primordialmente interesados por los materiales de sus anhelos, tal y como los constructores de un velero, si te hablan demasiado pronto de velas, del viento y del mar, desconfiaría de ellos, temiendo que descuidaran las planchas y los clavos...» La otra cita es de Stravinsky: «La mayor parte de los pecados contra el espíritu comienzan por un pecado contra la letra». Lo que viene a decir que el respeto y el trabajo del instrumento en sí mismo, la técnica propiamente dicha, que es la letra, la plancha y los clavos, deben situarse en el primer plano de nuestras preocupaciones; después viene la música.

—Aparte de la Música, ¿a qué dedica usted su atención?

—A la Literatura. Me gusta casi tanto como la Música, y aunque creo conocer bien la de mi país, también estudié tanto como pude las literaturas alemana e inglesa en sus textos originales; la rusa y la española, hasta ahora, y a pesar mío, sólo he podido conocerlas en sus traducciones francesas... Además me dedico a mi tan querida familia.

« Tríplico Sinfónico » navideño

La agradable oportunidad de escribir sobre una composición musical de significado y evocaciones plenamente navidenas, de características excepcionales también, por su envergadura y calidad, me facilita el deseo de hacer notar una realidad lamentable: en España el ciclo navideño está desguarnecido de «música grande». La pincelada leve y simpática del villancico suple en parte, multiplicada en mil y mil facetas y direcciones, pero no elimina la sensible falta de obras de mayor categoría y profundidad artísticas. A uno se le va inmediatamente el pensamiento a la maravillosa realidad que Cuenca ha creado para llenar de música — ¡y qué música! — la Semana Santa. ¿No habrá ciudad que haga otro tanto en Navidad?

La composición de D. José Moreno Gans que vamos a tener el placer de presentar a los queridos lectores de RITMO es una más — bien significativa, por cierto —, entre pocas, que incrementa ese repertorio que se precisa para que luego nuestra Navidad aiente una música a tono con los espíritus e inteligencias — apetencias — más exigentes y cultivadas.

* * *

Así nació. — La mayor parte de la producción musical de Moreno Gans está basada en el sentimiento de las escalas antiguas, y casi toda ella sigue la línea de nuestros compositores clásicos con aportaciones armónicas nuevas; ejemplos, por citar alguno, su *Sonata* y su *Misa*. El *Tríplico sinfónico*, protagonista de estas líneas, no es, pues, obra extraña que no encaje dentro de la constante de este compositor, aunque sí presenta la novedad del material temático empleado y también una más acusada tendencia al cromatismo.

En los últimos meses del año 1960 había yo invitado a D. José a componer algo sobre motivos gregorianos. La idea le agradó. Más tarde tuvo melodías gregorianas para escoger. En abril de 1961 ya me había manifestado que le atraía de forma especial el tema del «Rorate Coeli»; entonces a mí se me ocurrió ofrecerle otros dos temas afines al «Rorate» — Navidad y Epifanía del Señor —, con vistas a un posible tríptico navideño. Pasó el tiempo (al Sr. Moreno Gans le gusta pensar las cosas con mucha calma), y la idea pasó a proyecto, y el proyecto a decisión inmediata: a finales de 1962 solicita una «pensión» a la Fundación Juan March

con la promesa de componer un *Tríplico sinfónico* sobre motivos gregorianos; la «pensión» se la conceden y D. José Moreno Gans se pone a trabajar con especial ilusión. En las primeras fechas de abril de 1963 acabó de orquestar el «Rorate», primera parte del *Tríplico*. (El final de la composición de esta parte la firma el 29 de enero de 1963.) La composición de la segunda parte le lleva todo el mes de abril; firma el final el 30 de aquel mes. En julio concluye la orquestación. Mientras — junio y julio —, ha pensado también la forma que dará a su tercera parte. Se toma unas vacaciones de un mes en Algemés, su pueblo natal. El 22 de octubre de 1963 me escribe: «El *Tríplico* ha quedado terminado». Y junto con la noticia recibo yo una gran alegría, porque sé que ha nacido en España una obra musical particularísima; única, si quieren; de una profundidad y categoría extraordinarias...

Así es la obra. — El *Tríplico sinfónico*, sobre temas gregorianos navideños, de D. José Moreno Gans, consta, naturalmente, de tres partes perfectamente definidas: «Rorate Coeli» (Súplica); «Puer natus est» (Mensaje) y «Epiphania» (Gratitud). Los subtítulos entre paréntesis apuntan el sentido emocional de cada parte y se inspiran en el significado hondo de los textos litúrgicos latinos propios de Adviento, Navidad y Epifanía; pues es fuente inspirativa para el autor no sólo el tema musical gregoriano, sino su respectivo texto literario, aunque la composición sea puramente sinfónica. La plantilla orquestal está algo reducida y la instrumentación es austera y sobria, exigencias de la música religiosa, evocando en muchas ocasiones las voces del órgano.

I. El tema musical gregoriano del «Rorate Coeli» es, en su sencillez y brevedad, de una belleza y emotividad verdaderamente conmovedoras; con su carácter de súplica ardiente, es el más hermoso cántico que la Iglesia católica entona durante todo el tiempo de Adviento para pedir al Cielo que apresure la venida del nacimiento de Dios entre los hombres. A base de esta melodía, Moreno Gans ha trazado una primera parte — «Adagio espressivo» — admirable por la forma (estilo fugado), el desarrollo, la unidad y la expresión. El estilo es eminentemente contrapuntístico, inteligente y reiterativamente imitativo y cromático,

de J. MORENO GANS

con lo que gana en significado estructural, sin descuidar la parte armónica, que confiere al conjunto expresividad y expansión emotiva. (Estas son cualidades que campean sin desmayo en todo el *Tríplico*.) El carácter religioso de la composición es indiscutible, y el sentido de súplica evidentísimo y bien logrado. Por la forma en que está tratado el tema, esta primera parte del *Tríplico* goza de las principales cualidades que deben adornar a toda oración para que sea verdadera y eficiente: firmeza, fe, perseverancia... Además, su mismo estilo, deliberada y marcadísimamente cromático y disonante, imprime a la composición un carácter dramático, llegando a alcanzar momentos de verdadero patetismo, que al mismo tiempo que conmueve tortura. (La verdad y el bien siempre hacen sufrir un poco.) Parece como si se hubiese querido indicar cómo la oración del hombre actual se desenvuelve, en la mayoría de los casos, en ambientes en los que más que la paz y el sosiego están patentes el drama y la congoja. Luego, su último acorde — como unos puntos suspensivos — está para indicarnos que la súplica del hombre a su Dios no debe acabar nunca. Las disonancias más fuertes — dobles, triples y hasta cuádruples — están atenuadas hábilmente merced a una orquestación cuidadísima en los timbres y densidades.

II. El «Puer natus est» — «Andante» — es un tema con variaciones. El tema es la melodía gregoriana íntegra, bellísima, del Introito de la tercera Misa de Navidad, presentado en tres secciones, correspondientes a la división en tres frases que presenta la pieza gregoriana original, e introducido por tres compases en arpeggios quebrados disonantes (leves campanas que anuncian el júbilo del Nacimiento), que se prolongan acompañando al tema y soldando las distintas secciones del mismo. La primera «variación» está hecha con la segunda y tercera secciones del tema, casi siempre retrógradas. En esta variación aparece también, cantando acompañada de dos pequeñas células de la segunda sección en «ostinato», toda la primera frase del tema. La «variación» segunda, en contrapunto cerrado, está construida a base de la cabeza de la segunda sección, y

constituye, por su firmeza, un verdadero himno a la realeza de Cristo: «...cuius imperium super humerum ejus...» La composición finaliza con un «tempo maestoso», en el que se conjugan todos los elementos rítmicos y armónicos anteriores más los artificios contrapuntísticos de toda la obra. La impresión de unidad es admirable. «En general — cito particular confesión del autor —, está pensada como mensaje divino que como luz penetra en toda la humanidad y en todas las direcciones posibles.»

III. Esta última parte — «Allegro moderato» — es la más extensa y complicada, pero guarda absoluta semejanza de estilo con las otras dos anteriores. Si hubiese de ponerle algún pero, diría que peca un tanto de monotonía, porque monótono y excesivamente reiterativo es también el tema gregoriano principal que comenta: melodía del Ofertorio de la Misa de la Epifanía del Señor, «Regis Tharsis». Se trabaja también otro tema menos largo y de carácter más alegre: la melodía de la «Antífona ad (para el) Magnificat» — «Videntes stellam Magi», propia del día segundo dentro de la octava de la Epifanía. En la parte central se vuelve a recordar un fragmento del tema del «Puer natus est» — segunda sección de aquel tema, dibujado ahora por aumentación —, mientras en una de las voces se repite el inicio de la segunda frase del «Regis Tharsis», desarrollado después en progresión ascendente-descendente. La obra concluye con la entonación del tema principal tomado por aumentación y sobre notas en «marcato»: bajo el influjo de un aire «amablemente persuasivo». «Epiphania» es el himno de adoración, majestuoso y solemne, de toda la tierra al Dios Hombre nacido para nuestra salud.

* * *

El *Tríplico sinfónico*, sobre temas gregorianos navideños, de D. José Moreno Gans es obra complejísima, de una categoría formal indiscutible, trabajada con inteligencia y corazón, haciendo gala en todo momento de una técnica compositiva de primer orden; composición antigua, porque así lo es la fuente que la inspira; nueva, por la visión personal; actual, por el sabor; eterna, por la sinceridad y espíritu noble con que está escrita.

Colaboró el P. Ildefonso M.^o TEMPRANO, O. Carm.

TEATRO DE LA ZARZUELA

Estreno de «Don Juan», tragicomedia musical de Alfredo Mañas y Antón García Abril

Difícil, difícilísima la crítica de esta obra, por lo atrevido del texto tragicómico y por la genial partitura, en la que no existe traición a los procedimientos escolásticos y se utilizan, en cambio, con causa justificada, procedimientos técnicos tanto en la composición como en la instrumentación.

El *Don Juan* de Alfredo Mañas no ha sido concebido solamente por este autor, sino, a nuestro juicio, de una manera muy destacada por el bailarín Antonio Gades, para quien estaba reservado el papel de «Don Juan», con el originalísimo propósito de dar una nueva versión teatral a la vida de un personaje que ya se ha constituido en mito, y a quien desde el *Convidado de piedra*, de Tirso de Molina, tanto se ha ensalzado, denigrado, condenado y hasta perdonado.

Hay que creer, con espíritu de desbordantes concesiones, que en esta versión se ha intentado dar a la escena española una obra que pudiera clasificarse como digna de figurar al lado de esas originalísimas obras líricas y teatrales que se han producido en estos cincuenta últimos años del inquieto siglo XX. Ahora bien, hemos de afirmar que, en cierto sentido, hay algo que tiene categoría para valorarse; pero ciertos métodos llevados a la escena, ciertas intervenciones en conjunto, y sobre todo ciertos atrevimientos para dar a Antonio Gades y a las situaciones tragicómicas mucha espectacularidad, no encajan en una estética que pueda ser aceptada por los más benévolo profesores de la filosofía del arte.

Si el *Don Juan* de Mañas lo

Lucero Tena: Juegos y cascadas de ritmo

Lo hemos visto y oído y aún no lo creemos.

Cuando en actitud de una diosa en «pose» artística, digna de ser esculpida en bronce por un Benlliure o inmortalizada en lienzo por un Julio Romero de Torres, levanta Lucero Tena los brazos y comienza a dar vida sonora y rítmica a sus castañuelas, uno presente en lo profundo de su sensibilidad que algo extraordinario e incomprensible ha aparecido en el firmamento musical; pero a medida que las castañuelas se animan y vibran con todas las gamas del sonido, desde el pianísimo más impresionante hasta la apasionada y fortísima sonoridad, pasando por «crescendos» geniales, va surgiendo el convencimiento de que nos encontramos al borde de una inmensa cascada rítmica, en que los juegos sonoros que emanan de esa cascada acarician nuestras pupilas y emboban nuestros oídos.

Estética purísima, deslumbrante, fascinadora... Esas castañuelas, enlazadas a unos dedos que

admitimos como un atrevido ensayo para ir a la creación de un nuevo teatro lírico nacional, ello es ya otra cosa, y debemos estimular a que vayan a la creación de ese futuro del teatro lírico nacional a cuantos autores se consideren con cualidades geniales para ello.

No faltarán para la parte musical compositores de elevado talento, bien preparados para una labor de colaboración. Para el *Don Juan* de Alfredo Mañas ha compuesto Antón García Abril una admirable partitura, como hemos afirmado al principio de esta crítica.

Ha sido una impresionante tarea la del compositor. Ha tenido que servir musicalmente los continuos recitativos de solistas y conjuntos; ha tenido que crear danzas para muchas de las escenas de la obra, y sobre todo para las apasionantes, desconcertantes intervenciones de «Don Juan», el bailarín, y al mismo charlatán bravucón, al que le hace triunfar artísticamente en varias ocasiones, sobre todo en la marcha a caballo hacia el lugar de la cita y en la danza final, en la que muere. La partitura de García Abril está trazada de mano maestra. La línea melódica se sostiene aun en los momentos de ciertas concesiones rítmicas, y esa línea melódica está armonizada e instrumentada con una habilidad que sólo poseen los músicos a los que les están reservados días de triunfos mayores de los que García Abril ha tenido hasta ahora.

Aquí queda terminada nuestra crítica a una obra de moderna tendencia, que seguramente tendrá continuadores quizá más afortunados y más aclamados.

las dominan, van realizando sus bellísimos juegos rítmicos, impulsadas unas veces por unas muñecas delicadísimas, otras por los antebrazos, que acentúan el juego; otras, por los brazos, que las dan mayor riqueza sonora, y siempre por un cuerpo majestuoso, que va subrayando en cada momento los juegos rítmicos, juegos que tienen sus geniales cadencias, perfectas, rotas, que llegan hasta el gesto del desplante o del interrogador «suspense».

En su nueva presentación del día 10 de noviembre en el Teatro de la Zarzuela los juegos y cascadas sonoras brotaron de Mozart, Mendelssohn, Marcello, Albéniz, Sarasate, Korsakoff y Litolff, y fue una sesión musical inolvidable. Extraordinaria, admirable la actuación al frente de la Orquesta de Cámara de Madrid del joven maestro José María Franco Gil, que se reveló una vez más como un músico que conoce todos los resortes del difícil arte de dirigir.

RODRÍGUEZ DEL RÍO

ROS MARBA y GARCIA ASENSIO

Directores de la Orquesta de la R. T. E.

Uno de los concursos-oposición más apasionados ha sido el convocado por el Ministerio de Información y Turismo para cubrir dos plazas de directores de orquesta para el conjunto sinfónico de la Radiotelevisión Española. La Crítica se ha visto asaltada cada día en demanda de información, y se le pedía su opinión respecto a los futuros candidatos: Vicente Spiteri, Pedro Pírfano, Antonio Ros Marbá y Enrique García Asensio.

Los cuatro fueron los mejores de treinta y dos candidatos aspirantes a un puesto de la máxima responsabilidad y encargo de sumo trabajo.

El crítico desconoce el desarrollo del Concurso y, por tanto, no puede hablar más que de aquello a que asistió como testigo y para lo cual fue invitado: los conciertos públicos que cada candidato celebró con la Orquesta de la R. T. E. Ante esos ejercicios sólo podemos decir que el Tribunal se ha producido de acuerdo con el criterio personal y subjetivo del crítico, pues tanto Ros Marbá como García Asensio nos parecieron los mejores, en esas pruebas; esto no quiere decir que carezcan de mérito las actuaciones de los otros dos concursantes, pues la de Vicente Spiteri nos satisfizo por la calidad musical que rodeó su intervención, así como la de Pedro Pírfano, cuya gran formación musical nos es suficientemente conocida.

No cabe duda que la Administración ha realizado el máximo esfuerzo en todos los órdenes para la resolución de tan importante Concurso. Esta es nuestra modesta opinión, sin atacar o defender a tal o cual sector que pueda estar más o menos disconforme con el fallo del Tribunal. Nos ponemos en el fiel de la balanza. Ahora sólo queda que los dos maestros nombrados ejerzan su magisterio con la máxima honradez, con el máximo de entusiasmo y una total entrega, para confirmar que la elección estuvo bien hecha.

BODAS de ORO de la ORQUESTA FILARMONICA

Se han cumplido en este año las Bodas de Oro de la Orquesta Filarmónica de Madrid, fundada en 2 de enero de 1915 por su entonces titular, maestro Bartolomé Pérez Casas, y tres meses después daba su primer concierto en favor de la Asociación de la Prensa de Madrid. En estos cincuenta años de vida destaca la labor incansable que la entidad ha venido realizando por vitalizar el acontecer musical de España, porque la Orquesta Filarmónica no se sometió al feudo de Madrid, sino que realizó múltiples salidas a nuestras capitales y ciudades importantes de la península, dando a conocer obras que sólo hacía un mes se habían estrenado en París, capital que entonces marcaba la pauta del quehacer musical europeo.

Cuando el maestro Pérez Casas hubo de abandonar el podio de su Orquesta para regentar los destinos de la Orquesta Nacional de España, otro gran músico ocupó la vacante: el maestro Pablo Sorozábal, que prosiguió la misma conducta que había observado su antecesor; y, por último, desde hace unos años, al compositor vasco le ha sucedido uno de nuestros más importantes valores de la batuta, el leonés Odón Alonso, que ha seguido la conducta observada

por sus antecesores para ofrecer en sus programas todo aquello de mayor novedad que en música se produce y la máxima rigurosidad de estrenos universales o europeos; cuando menos, en España, pese al tiempo transcurrido luego de su estreno mundial, se han presentado muchos estrenos en la capital madrileña que no habían pasado por ella ni a los quince años de su producción. Esto en cuanto a obras de compositores extraños; referido a los españoles, son muchos los compositores que deben al maestro Odón Alonso las primicias de sus obras, siendo sancionadas por un público heterogéneo, abigarrado y gritón.

Al celebrar estas cinco décadas de su existencia, justo sería que la Asociación de la Prensa madrileña rememorara aquella efemérides de 1915. El interés que pone su actual Presidente, D. Pedro Gómez Aparicio, en todo cuanto a la entidad se refiere nos hace esperar que, en sesión memorable, los que vivimos hoy en Madrid y que no pudimos ser testigos, por nuestra edad, de aquella fecha histórica, podamos rememorarla con toda alegría junto a los más veteranos elementos de la Filarmónica y los jóvenes que hoy integran el conjunto.

Frühbeck-Del Pueyo-Gotkovsky. — El maestro Frühbeck inició la temporada y dirigió el segundo concierto, para luego dar paso a los directores invitados. La acumulación de original nos impide ser más explícitos, y nos vemos obligados a destacar la brillantez de línea lograda por el director con la versión íntegra de *El sombrero de tres picos*, en el concierto que inicia la temporada, y luego, del segundo programa, la *Cuarta sinfonía* de Dvorak; pero debemos consignar el acierto del maestro Frühbeck con el trasplante que para la Orquesta realizó de la «Suite» española, de Albéniz, donde puso de manifiesto su profundo conocimiento de las páginas del compositor catalán: *Granada, Cataluña, Asturias y Sevilla*, también del segundo programa por él dirigido, y el buen acompañamiento que hizo a los solistas Del Pueyo (piano) y Gotkovsky (violín).

El pianista aragonés nos dio su versión del *Concierto para piano y orquesta número 1*, de Brahms. Es cierto que Eduardo del Pueyo es un excelente concertista de piano, un maestro ilustre, con muchas horas de vuelo en el teclado y con un importante magisterio, que hace escuela. Se le aplaudió mucho, y su reaparición en Madrid, luego de treinta años ausente de España, ha sido acogida con la generosidad y la atención que su nombre y su ejecutoria se merecen.

La violinista Nell Gotkovsky fue una feliz intérprete del *Concierto para violín y orquesta*, de Mendelssohn, tanto por temperamento como por musicalidad, y el público fue justo con ella, sin reservas.

Abbado - Navarra. — Nos parece que uno de los directores más importantes que hemos escuchado en lo que va de temporada — pese a su juventud — es el italiano Claudio Abbado, sucesor directo de la escuela de Karajan. La versión que hizo de la *Sinfonía número 1* de Brahms es vivo ejemplo de lo que decimos.

No sería justo, y por demás ocioso, tratar de descubrir ahora la brillantez y la valía de André Navarra, el ilustre «cellista», que con un gran acierto interpretativo nos ofreció el *Concierto-sinfonía para violoncelo y orquesta*. Navarra salió a saludar varias veces en compañía del director, que le hizo un ajustado acompañamiento con la orquesta.

Primer centenario del nacimiento de Paul Dukas. — La Orquesta Nacional ha querido celebrar el primer centenario del nacimiento de Paul Dukas poniendo en atriles unos fragmentos del primer acto de su ópera *Barba Azul*, estrenada en 1907. Nos gustó mucho la interpretación realizada por la «mezzo-soprano» Arlette Chedel, por la coloratura de su timbre, los «filados» y seguridad puesta en la labor encomendada; Jacqueline Tolmer (soprano) lució unos agudos

bonitos, pero careció de seguridad, y nuestro compatriota Rubén Garcimartín (bajo), en un papel muy corto, realizó un trabajo digno del mejor elogio por voz, firmeza y dominio. El director, Maurice Le Roux — que dirigió sentado, por verse aquejado de un ataque de ciática — volvió a triunfar entre nosotros, y pudimos apreciar que además de ser un excelente maestro de la batuta domina el género lírico lo mismo que el sinfónico, modelo este último con su versión de la *Sinfonía fantástica*, de Berlioz. Un coro formado por las alumnas del Real Conservatorio de Música (clase de Lola Rodríguez Aragón) tuvo una acertada intervención en la parte coral de la obra de Dukas.

Melles-Bolet. — Lo más interesante del programa podría haber sido la intervención del pianista cubano Jorge Bolet, si en lugar de elegir el *Segundo concierto* de Rachmaninov eligiese el tercero, menos manido y adocenado que el segundo. Lástima que así no fuera, porque Bolet posee una técnica feliz y su intervención fue segura en todo momento; sólo le faltó una obra más brillante.

Carlos Melles, hombre con oficio de buen conductor, pero quizás algo frío, acompañó bien al solista y realizó una excelente versión de las *Danzas de Galanta*, de Kodaly, obra que verdaderamente sintió en su corazón, ya que las dos de Beethoven de la primera parte carecieron de interés interpretativo y no fueron lo que en realidad, a nuestro juicio, son la obertura de *Coriolano* y la *Sinfonía número 1*.

Antal-Dorati. — Creemos que es la segunda vez que este maestro se pone frente a la Orquesta Nacional. Su labor — que cierra nuestro comentario — en la presente ocasión estuvo a la altura de su fama de maestro ilustre. Puede que no muy certera la parte dedicada a la *Sinfonía Linz*, de Mozart, pero sí brillante en cuanto a su visión de la *Séptima sinfonía* de Beethoven, y especialmente en la versión encantadora de la *Suite de danzas*, de Bela Bartok.

Como último capítulo de nuestra crónica digamos que en todos estos conciertos la Orquesta Nacional ha realizado una labor de entrega total, sin reservas, a los maestros que por ella pasaron, y por desdoblado con su titular. Este año celebran el jubileo de sus *Bodas de Plata*. Como premio a la efemérides y a esa entrega de una brillante labor durante veinticinco años, el mejor premio que debe recibir es el aumento de sus emolumentos a la cuantía justa que los tiempos actuales exigen para unos profesionales de la talla y categoría de los que integran nuestro primer conjunto sinfónico oficial, y un tanto en parangón con la nacida Orquesta de la Radio y Televisión Española.

Es imposible en los estrechos límites de una crónica abarcar todos los aspectos, o cada uno de ellos, que se destacan en el desarrollo de las sesiones organizadas por el Club, y que se promueven por tres veces en semana; muchos de estos actos con algún conjunto orquestal — aunque sea de cámara —, lo que obliga a realizar una pasada muy somera por cada uno de estos actos, con el peligro de no acertar a enjuiciarlos con la debida ponderación y exactitud, como el crítico quisiera.

A nueve actos — a cual más importante — hemos asistido durante el mes de noviembre y lo que corre de diciembre; el primero de ellos la actuación del pianista noruego Kejjell Bækkelund, con un programa muy interesante sobre música de su país, y donde la representación de Grieg era la base de su actuación; buena técnica y brillante actuación. Presentación de la Orquesta de Cámara de la Radiodifusión - Televisión Francesa (O. R. T. F.), bajo las órdenes del maestro André Girard: excelente conjunto en su formación de cuerda, del que esperábamos algo más, pero que no defraudó a los muchos auditores; el maestro Girard, justo en su forma de llevar, pero un tanto desvaída. Seguidamente un concierto a cargo de la Orquesta Sinfónica de la R. T. E., y como director invitado el maestro húngaro Tibor Paul, siendo solista el fagot español Francisco Vialcanet, éste en una actuación muy brillante del Vivaldi por él interpretado y bien acompañado por el director. Nos encontramos con la actuación del Cuarteto Clásico de la R. T. E., y en sus interpretaciones brillan — como siempre — la perfecta conjunción de sus elementos y el bello sonido de los

cuatro, bien empastados. El recital de Nicanor Zabaleta despertó el interés del público y se mantuvo en esa línea de gran concertista e intérprete a que nos tiene acostumbrados con su máxima regularidad. Elevó a lleno absoluto la nueva actuación de la Orquesta Sinfónica de la R. T. E. con el director francés Pierre Dervaux, que tuvo como solista a la argentina Martha Argerich, interpretando el primer *Concierto de piano*, de Chopin. Pina Carmirelli y Iosif Conta obtuvieron mucho éxito en sus intervenciones, con un programa interpretado por la Orquesta Sinfónica de la R. T. E. La labor fue buena y se va consolidando la conjunción de cada uno de sus sectores. El pianista búlgaro Jury Boukov nos dio una lección magnífica de bien interpretar. Por último, la presentación oficial en Madrid del *Quinteto de Viento de la R. T. E.*, con un programa lleno de interés, ya que la mayoría de las obras que lo integraban eran un auténtico estreno para los auditores.

El éxito y la programación de artistas en el Club de Conciertos es claramente acertada, pero nos atrevemos a pedir una mayor ayuda para el desfile de artistas españoles: solistas y directores, y un apoyo para todos los conjuntos sinfónicos españoles de Valladolid, Valencia, Bilbao, Sevilla, Barcelona, etcétera, ya que es justo que España entera los conozca, pero sin olvidar las veteranas formaciones de Madrid, como la Sinfónica, Filarmonica y de Cámara.

Nos parece que adivinamos una política musical de equidad y ayuda; pero en evitación de que así no sea, nos atrevemos a dar la voz de alarma, que esperamos sea infundada y sin razón.

Otras audiciones

La Sección Femenina ha reanudado un nuevo curso dedicado a los *Conciertos de la Juventud*, éste dedicado a las distintas familias que componen la orquesta, con la colaboración de la Orquesta Sinfónica de Madrid, bajo la dirección del maestro Alberto Blancfort y la colaboración de los compositores Miguel Angel Coria y Luis de Pablo, que han comentado las dos primeras sesiones celebradas. Cantar y Tañer presentó al violoncelista francés André Navarra, con la colaboración de la pianista de la misma nacionalidad Jacqueline Dussol; a la Orquesta de Cámara Paul Kuentz, dirigida por su titular, y al Cuarteto Parrenin. Todas las sesiones tuvieron una notable acogida.

Las Juventudes Musicales Españolas dieron cabida en sus programas a artistas tan cualificados como Esteban Sánchez (piano) y Rubén Antón (violín), con la co-

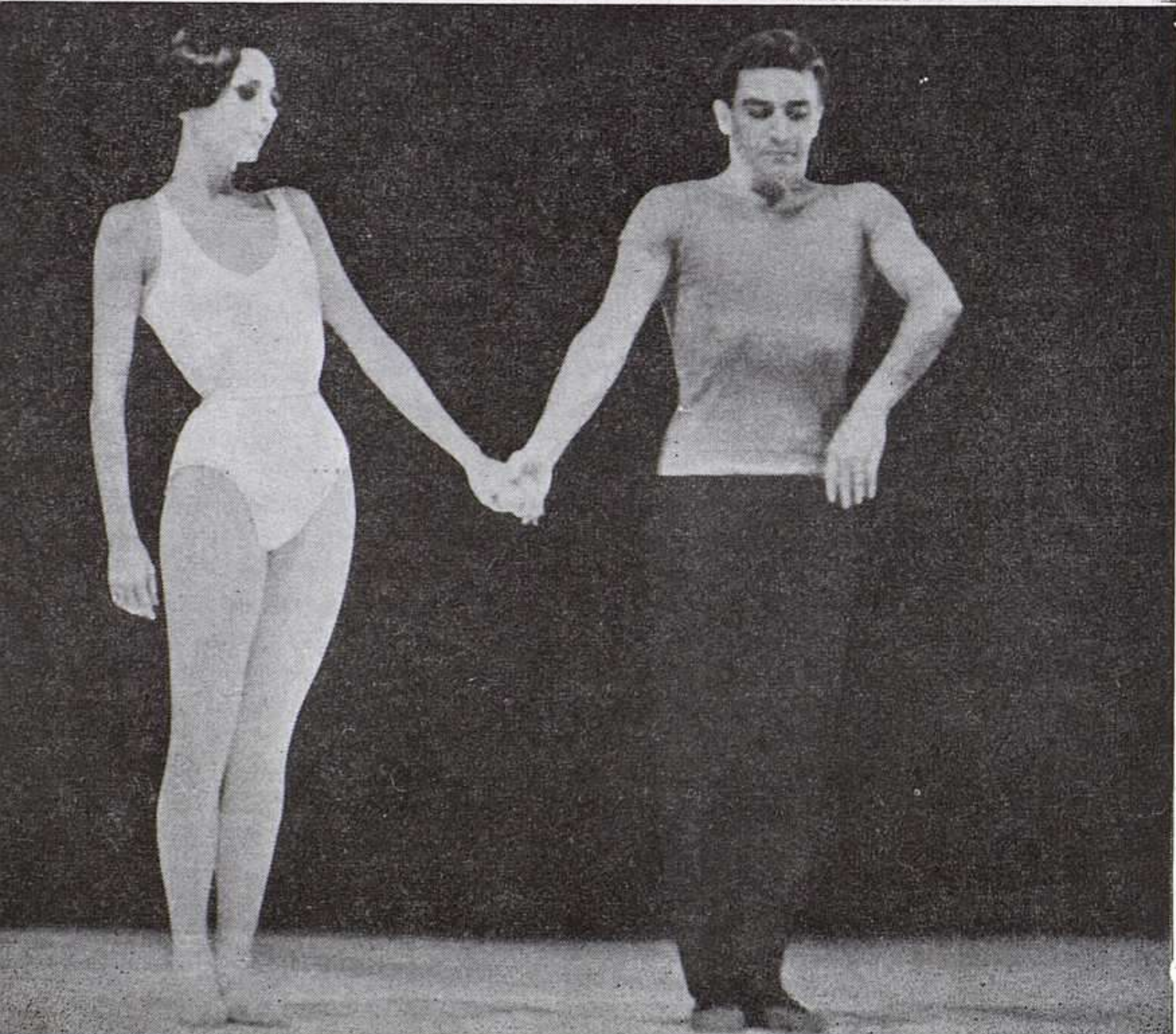
operación de la pianista Ana María Gorostiaga, y al Cuarteto Parrenin. La Orquesta de Cuerda del Aula de Música de las Organizaciones del Movimiento, con su titular, Benito Lauret, prosiguió su labor, ya comenzada en el curso pasado con notable éxito y seguridad.

El Ateneo de Madrid ha desarrollado un importante ciclo de conferencias dedicado a la música de Polonia, que fue explicado por destacadas figuras de compositores españoles; sus conciertos del Aula de Música mantienen la nota informativa de la producción internacional, con estrenos absolutos y otros que son primera audición no sólo en España, sino en Europa.

Aún quedan más intervenciones musicales de destacados artistas nacionales y extranjeros, pero ante la limitación de espacio intentaremos darles cabida en nuestra próxima crónica.

OPERA de BRUSELAS

6 nuevos «ballets»



Un gran festival de «ballet» constituye la sesión inaugural de la 265 temporada, iniciada el día 1 de octubre. Programa: «Homenaje a Strawinsky» (*Las Bodas, Renard y La consagración de la Primavera*), «Wagner o el Amor loco» (*Venusberg, Siegfried y Mathilde*), «Homenaje a Debussy y Ravel» (*La siesta de un fauno, Juegos, Bolero, Allegro y La Valse*) y un programa de cuatro nuevos «ballets» de Béjart (*El arte de la Barra, Erótica, El Cisne y Variaciones para una puerta y un suspiro*). Esta temporada, que ha llamado grandemente la atención, terminó en noviembre, con dieciséis representaciones del «ballet» *La novena sinfonía de Beethoven*, a cargo de las huestes de Béjart, en el Circo Real de Bruselas.

Los programas indicados incluyen cinco «ballets» inéditos, todos de Maurice Béjart. *Renard*, historia bufa, cantada y danzada por aves de corral, sobre música burlesca de Strawinsky, que fue, sin duda, lo más débil. Este «ballet» había sido estrenado en junio último, en París. ¡Cuán diferente y espléndido es, dentro del mismo programa, *Las Bodas*! En cuanto a la *Consagración*, el «chef-d'oeuvre» de Béjart fue acogido triunfalmente, con Tania Bari («La Elegida», y Germinal Casado, «El Elegido»), principales figuras. Esta coreografía, dada más de cien veces a lo largo del mundo, parece resistir a la prueba del tiempo y conservar toda su fuerza. En el atril central de la orquesta, André Vandernoot, gran especialista de las partituras modernas.

Anteriormente ya hemos descrito el curioso programa de los «ballets» wagnerianos, de Béjart, *Wagner o el Amor loco*, y es preciso notar que en la reposición de estas tres coreografías su éxito ha sido mayor que cuando su estreno en el pasado invierno. La Orquesta fue dirigida por Hendrik Diels, nuevo Director de la orquesta de la Monnaie, cuyo talento se afirma particularmente en Wagner.

Las coreografías del programa «Homenaje a Debussy y Ravel» se deben a tres bailarines del Ballet del Siglo XX: Paolo Bertoluzzi, autor de *Introducción y Allegro para arpa y seis instrumentos*, de Ravel, y *La Valse*; Vittorio Biagi, también italiano, creador de la correspondiente a *Jeux*, de Debussy, y, finalmente, Béjart, al que se debe la de su famoso *Bolero*, bailado por Tania Bari en solo.

El cuarto programa, al que Béjart ha dado el curioso título de «Prospective», en recuerdo de su padre, el filósofo francés Gaston Berger, fue la apoteosis de este festival. Cuatro coreografías nuevas, en las que el coreógrafo se renueva en gran parte. Se nos ofrece un «ballet» puramente clásico, en el que no falta más que los «tutús»: ejercicios académicos en la barra («pliés», «battements», «ronds de jambas» y de actitudes). El público queda encantado de este *Arte de la Barra*, en el que la yugoslava Duska Sifnios baila el «Adagio final», sobre música de J. S. Bach. *Erótica* no es erótica más que por su título, el de una «suite» de «lieder» del compositor polaco Pateus Baird, que lo ha inspirado. Es un paso a dos, que expresa el amor de dos jóvenes. Los protagonistas eran la sensual Laura Proenca y el propio Béjart. El «ballet» *Cisne*, inspirado a Béjart por un poema del poeta hindú Rabindranath Tagore, bailado sobre una deliciosa música clásica india, fue el gran triunfo del programa. Constituye su tema y la acción una joven que es rodeada por tres desagradables cisnes, unas veces amables; otras, agresivos, pero que, finalmente, encantados por la joven y bella danzarina, desaparecen.

Coreografía finamente estilizada, con Beatriz Margenat en la «Joven», y con Germinal Casado, Paolo Bertoluzzi y Lothar Höfnen como «Cisnes». Este «ballet» fue — repetimos — el acto cumbre de la programación.

Termina el festival con el estreno de una cuarta coreografía: *Variaciones para una puerta y un suspiro*, de Béjart, sobre una obra de música concreta de Pierre Henry. Se trata de ejercicios y juegos sin verdadera significación, ilustrados con chirridos de puerta y con suspiros grabados. A los aplausos se mezclaban un cincuenta por ciento de silbidos.

Arriba: «Dos grandes estrellas» del Ballet del Siglo XX en la barra: Duska Sifnios, yugoslava, titular de las Operas de Belgrado, Sofía y Moscú, y el español Germinal Casado.

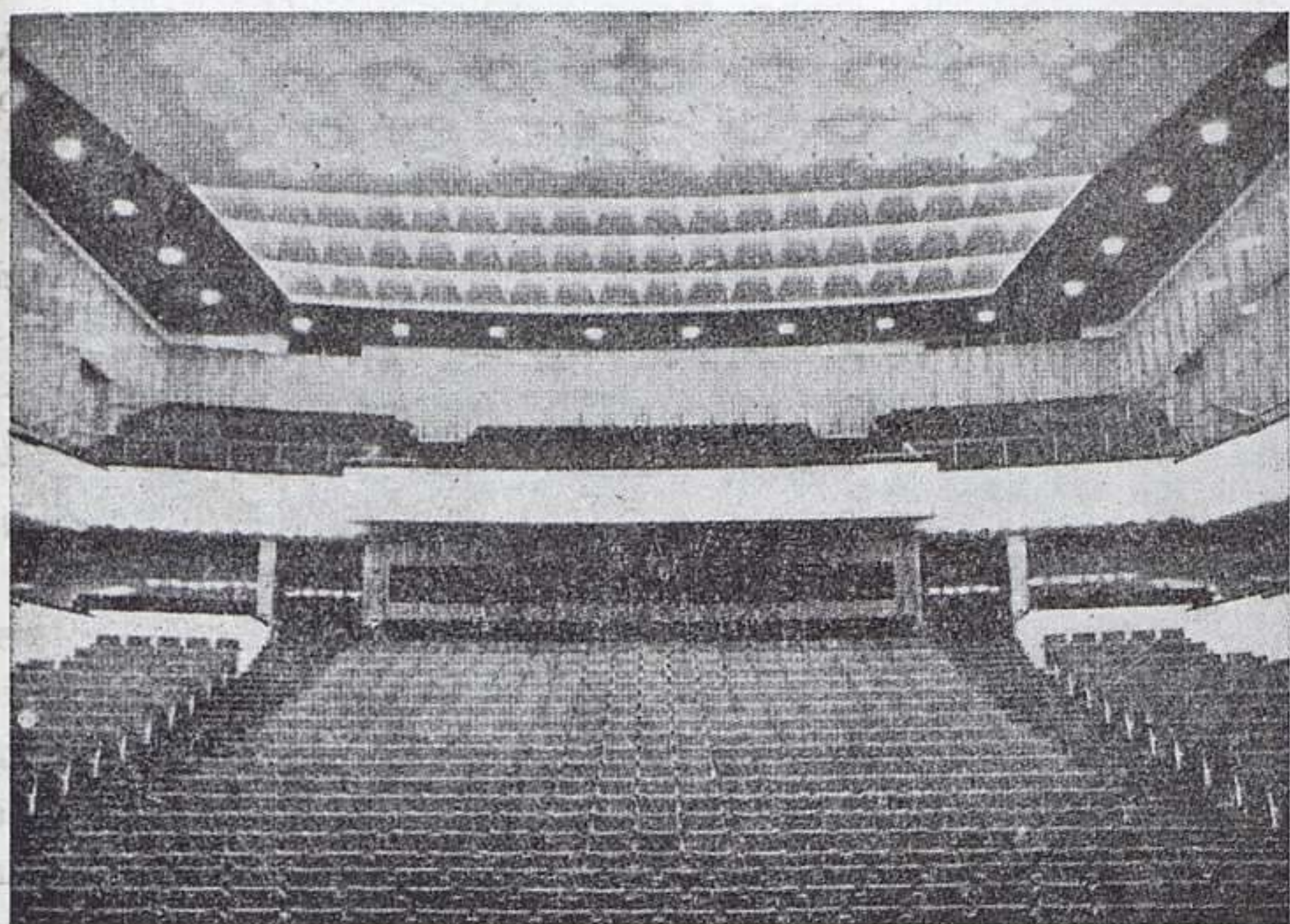
Abajo: Laura Proenca y Maurice Béjart en el «paso a dos» *Erótica*.

crónica de
KOCHT-MARTIN

CHECOSLOVAQUIA

Un nuevo teatro para la ópera

EL TEATRO ESTATAL DE BRNO



Vista interior de la sala, mostrando su amplísimo aforo.

En Checoslovaquia existen doce conjuntos de ópera; la mayoría se enorgullece de la tradición de muchos años de historia interesante, llena con frecuencia de acontecimientos importantes de significación europea. Al lado del Teatro Nacional de Praga, el Teatro Estatal de Brno va unido a las escenas de ópera primordiales y más notables desde el punto de vista artístico en nuestro país.

Las primeras noticias de las representaciones checas de óperas menos exigentes datan desde 1815. La primera ópera presentada en Brno en el idioma checo fue la ópera francesa, de Méhule, *José y sus Hermanos* (1859), en la actualidad casi olvidada. La primera ópera checa estrenada en Brno fue, naturalmente, *El Lañador*, por Skroup (varios años después de la primera representación praguense).

El funcionamiento sistemático de la ópera checa en Brno ha facilitado hasta el primer edificio destinado permanentemente para este fin, y después del estreno de la ópera *La Novia vendida*, por Smetana, en 1884, servía a la ópera checa en el curso de varias generaciones. En este edificio, conocido especialmente bajo el nombre del «Teatro Viejo», fue presentado también el estreno histórico de la ópera *Jenufa*, por Leos Janáček, por la cual empieza la nueva época de creación de la ópera checa, y en cierta medida también el nuevo capítulo de la historia general de la ópera. Por supuesto, ya diez años antes del estreno de *Jenufa*, que tuvo lugar en 1904, el Teatro Viejo había estrenado la ópera en un acto, por Leos Janáček, *El principio de una novela*. También más tarde la Ópera de Brno permaneció fiel al gran compositor, que pasó en Brno la mayor parte de su vida. Los estrenos de las óperas de Janáček *Kátya Kabanová* (1928), *El zorro astuto* (1924), *Sárka* (1925), *La Cosa Macropulos* (1926) y *De la Casa Muerta* (1932) se realizaron ya en el edificio nuevo, más grande, adonde la ópera checa de Brno se había trasladado en 1918.

La Ópera de Brno prestaba atención también a los estrenos de ópera de otros compositores checos; por ejemplo, Vitezslav Novák, Otakar Ostrcil, Bohuslav Martinú, Otakar Jeremiás, Osvald Chlubna y Rudolf Karel. La Ópera de Brno era el primer conjunto checo que, como precursor, introdujo ya antes de la segunda guerra mundial la creación soviética en Checoslovaquia, y con frecuencia en Europa Central en general. En 1935 fue presentado aquí, por Clier, el «ballet» *La adormidera roja*; en 1936, la ópera de Chostakovich, *Lady Macbeth del Distrito de Mcén*; en 1937, la ópera *El Don Silencioso*, por Dcherchinsky, y dos «ballets» de Sergio Prokofief.

El edificio donde se realizaron estos estrenos importantes fue construido en 1811 y tuvo el primer alumbrado eléctrico de Europa Central. Naturalmente, sigue sirviendo hasta ahora no sólo a la ópera, sino también para las representaciones de obras dramáticas. Su marco llegó a ser ya desde hace mucho tiempo demasiado estrecho para los planes exigentes y actuaciones de éxito del conjunto dramático y de ópera del Teatro Estatal de Brno. Por eso hace ya varios años fue



Aspecto exterior del nuevo teatro de ópera yugoslavo, de austera línea arquitectónica, respondiendo al funcional estilo moderno.

tomada la decisión de construir para la ópera y el «ballet» del Teatro Estatal de Brno un edificio nuevo, para el cual fue escogido el sitio en la vecindad inmediata del Teatro de la Ópera de Brno. Por la construcción nueva fue creada una aglomeración de teatros interesante y única, que en el futuro debe satisfacer lo mejor posible las exigencias elevadas del mundo cultural de Brno y de numerosos visitantes extranjeros que llegan a Brno, centro de producción checoslovaca de construcciones mecánicas y ciudad donde se organizan cada año ferias internacionales.

La construcción de la nueva Ópera fue proyectada ya alrededor de 1914. La primera guerra mundial frustró todos los planes, y la historia se repitió en 1938, cuando en el concurso público para construcción de la nueva Ópera fueron presentados cincuenta y seis proyectos. Pero sólo el concurso de los años 1958-1960, del cual salió vencedor el proyecto de la colectividad de arquitectos Vísek, Zavrel, Zucková, llevó finalmente a la realización del plan viejo.

La nueva Ópera de Brno, que lleva el nombre de Leos Janáček, abrió sus puertas a los espectadores el 2 de octubre de 1965, cuando en la nueva escena fue presentada la ópera *El zorro astuto*, por Leos Janáček.

La nueva Ópera de Brno no deslumbra por la audacia arquitectónica. Su proyecto se orientó a la solución concreta, útil y adecuada de los fines a los cuales debe servir. Acaso se muestra que la simplicidad aparente constituye una de las ventajas más grandes del edificio nuevo, cuyo interior, tanto en la parte destinada para los espectadores como en la escena toma en consideración las condiciones óptimas para todos los que vienen a trabajar y escuchar.

Las dimensiones del edificio ascienden aproximadamente a 100 metros de largo y 50 de ancho. En la sala de espectadores caben 1.400 personas. Dispone de cuatro escenarios, cada uno de los cuales tiene los tamaños medios de 24 por 20 metros. En el escenario principal está la plataforma giratoria, cilíndrica, de 17,50 metros de diámetro, provista de cuatro carros con movimiento vertical y posibilidad de ordenación oblicua. El mando del alumbrado se puede efectuar con ayuda de los sistemas de tarjetas perforadas; naturalmente, es posible también manejar las luces a mano o por grupos. El espacio para la orquesta cuenta con 90 músicos y un coro de 30 miembros. Su suelo es levadizo, y en caso de necesidad es posible extender el escenario como un amplio proscenio.

El nuevo edificio de ópera dispone de cantidad suficiente de locales de ensayo y camarines modernos (con acondicionamiento de aire y televisión local), así como de locales de recreo para los artistas. Pero no contiene las oficinas para la Administración, que quedó en el edificio viejo del teatro.

La sala de espectadores, en la cual caben, como ya hemos dicho, 1.400 personas, tiene la forma del sector con el balcón y se eleva rápidamente. La longitud del patio es de 85 metros; la anchura, 27 metros. Las paredes de la sala están revestidas de madera de nogal turco; debajo están los revestimientos acústicos. El techo está provisto, por razones acústicas, de escayola. De los guardarropas centrales, en el vestíbulo del teatro, la escalera de sienita conduce al salón de descanso, revestido de mármol blanco cubano, con el cual contrastan los parapetos de mármol negro, revestimiento de madera de las paredes, cortinas reticulares y de terciopelo, fundas de colores y espejos grandes.

En el teatro hay también un restaurante moderno, con el club de artistas y la terraza veraniega en el parque.

Después de la inauguración del teatro con la ópera *El zorro astuto*, por Janáček, llegó el turno de Bedrich Smetana con su ópera solemne *Libuse*, y después el conjunto de ópera del Teatro Estatal de Brno mostró una serie de escenificaciones preparadas todavía en la escena vieja, naturalmente ya con la perspectiva de las condiciones del edificio nuevo.

Efemérides 1965

EN EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO de JAN SIBELIUS

El nacionalismo musical se iniciaba en Europa hacia 1836, y veintinueve años más tarde, el 8 de diciembre de 1865, nació en Tavastehus (Hämeenlinna) Jan Sibelius, que había de ser el más genuino representante de ese movimiento en su país, Finlandia. Inquietud espiritual precursora de movimientos libertadores políticos, que se producirían más tarde, el nacionalismo musical afectó al centro-este de Europa, y sobre todo al norte, y de entre los países nórdicos fue Finlandia, uno de los poseedores de más rico folklore, el que tuvo la fortuna de ver nacer en su seno al compositor que con mayor inspiración y relieve estilizó la música de su patria y con sus obras reclamó para ella la atención del mundo entero.

Pero Sibelius no se limitó a armonizar y glosar los aires populares finlandeses, sino que, observador, poeta, introvertido y ardiente enamorado del alma y de los paisajes de su patria, creó música «interior», música libre y espontánea, si bien tan pigmentada de los grises, blancos, violetas y verdes de sus panoramas; tan iluminada por sus doradas nieblas y tan volumetrizada por las imponentes perspectivas de aquella tierra a la vez tierna y gigantesca, que casi toda su obra es un folklore-ficción, empapado en la húmeda y translúcida sentimentalidad romántica de un pueblo resignado y luchador, suave y tenaz, melancólico y optimista.

Sus estudios en Berlín y Viena dieron a su musa nórdica, de una lírica un tanto amorfa y soñadora, elementos coagulantes para lograr una solidez constructiva e instrumental, de signo germánico, y el resultado fue una obra densa, surgida siempre de la incorpórea fosforescencia de la inspiración, pero meditada luego, elaborada con escrupulosidad de laboratorio y pulimentada con infinito amor.

Triunfó en su patria y en su época, caso excepcional. Se vio respetado, admirado, querido y colmado de honores. Cultivó la música sinfónica y de cámara; el órgano, el piano, la polifonía y el «lied», y con su inmensa obra edificó en la sensibilidad y en la conciencia de sus compatriotas la libertad que su patria había de alcanzar el 17 de julio de 1919. La «suite» *Karelia* (1893), el ciclo *Kalevala* (1899) y el poema *Finlandia* (1900) fueron los sillares en los que el gran cantor de una gran patria asentó la nostálgica y dulce rebeldía que primero sublima y redime después.

**Evocación crítica, por
A. MENENDEZ ALEYXANDRE**

ORQUESTA MUNICIPAL

Se han celebrado tres de los conciertos de otoño. Tres directores han prestado su concurso. Como un concurso-prueba para encontrar el director idóneo que rija y lleve a feliz puerto nuestra querida Orquesta. Los tres directores venían con un buen bagaje de éxitos en su carrera. En el primer concierto (19 de noviembre) fue Ernst Märzendorfer, con obras de Haydn y Ravel. Una primera audición de *Liebermann*, ambiciosa y colorista, y la *Sinfonía número 3* («Escocesa»), de Mendelssohn. Märzendorfer es joven e impetuoso; sin embargo, no logró calar hondo en la Orquesta, que se mantuvo un poco gris. Tuvo por solista al pianista sueco Dag Achatz, primer premio María Canals, entre otras distinciones internacionales. Fue un intérprete sensible del *Concierto para mano izquierda*, de Ravel.

26 de noviembre: Segundo concierto. Director, Peter Eros. Solista, Andrés Navarra; en programa, *Danzas de Galantá*, de Kodaly; *Concierto para violoncelo y orquesta*, de Schumann, y *Sinfonía número 2*, de Dvorak. Andrés Navarra es en todo momento un maestro. Su fraseo fue bueno y seria su interpretación. Notamos, no obstante, sobre todo en las arcadas, el sonido metalizado; añoramos un poco la pastosidad profunda y humana de ese magáifico instrumento. Peter Eros fue sumiso acompañante, apagando al máximo el acompañamiento orquestal, para mayor relieve del solista. Pudo lucirse más con la *Sinfonía número 2* de Dvorak, cuyos primero y segundo tiempos (los más logrados de esta *Sinfonía*) alcanzaron un felicísimo logro.

3 de diciembre: Tercer concierto. Director, Edgar Cosma. — *Sinfonía número 4* de Beethoven; *Concertmusik para cuerda y metal*, de Hindemith, y *El pájaro de fuego*, de Strawinsky. El maestro Cosma se mostró especialmente identificado en Strawinsky; alcanzó plena entrega de la Orquesta. La obra de Hindemith nos pareció con aspiraciones grandes y resultados pequeños; el metal se emplea con temas de festejos callejeros, que no dignifican la obra. La Orquesta, siempre dócil en el cumplimiento de su deber. El público, con su aplauso y asistencia numerosa, estimula al Ayuntamiento, dando prueba de su amor a la Música y a la Orquesta Municipal, la cual merece la máxima atención y cuidado.

LEWKOWICZ

No fue defraudado el numeroso público que acudió el domingo día 7 al Palacio de la Música para escuchar a este gran violinista con la *Sonata* («Trino del Diablo») de Tartini; *Sonata cíclica*, de C. Franck; *La Fontaine d'Arèthuse*, de Szymanovsky; *Scherzo-Tarantelle*, de Wieniawsky; *Pantomima*, de Falla, y *Aires bohemios*, de Sarasate.

Lewkowicz se nos mostró completamente dueño de su instrumento. Tanto la parte técnica como la expresiva brillaron a gran altura, alcanzando un rotundo triunfo, que compartió con justicia con el maestro Vallribera, el cual supo encontrar en el piano la medida exacta para el perfecto conjunto, muy en particular con la difícil y expresiva *Sonata* de César Franck.

Me complace enormemente empezar con esta breve reseña mi nueva tarea como crítico musical de RITMO en Barcelona. Creo sinceramente que en conciertos de esta categoría el crítico desaparece, ya que la palabra crítica no tiene cabida.

ANNIE D'ARCO

Con mucho acierto inicia el curso el Instituto Francés, ya que el concierto ofrecido por los pianistas que han seguido el Curso de Perfeccionamiento de María Canals y Pierre Barbizet ha constituido un franco éxito. Felicitamos a ambos maestros por su labor y su feliz resultado.

El lunes día 8, la pianista Annie d'Arco se presentó también en el Instituto Francés con un programa extensísimo: Schubert, Chopin y Schumann como principio y fin, dejando en el centro a Gallois-Montbain, H. Tomassy, Debussy y Fauré.

La técnica vigorosa hizo se la escuchara mejor con estas obras cen-

trales de estructura moderna, con grandes efectos virtuosistas; no obstante, tuvo momentos muy felices. El público despidió a la artista con muy cálidos aplausos.

ORFEO CATALA

El Orfeo Catalá celebró el domingo 28 un homenaje al maestro Morera en el centenario de su nacimiento. Exito clamoroso para el Orfeo y para el maestro Luis María Millet, quien, elevando las partituras, renunciaba a su éxito, homenajeando al autor de tan inspiradas obras, maestro Enrique Morera.

TARDES MUSICALES

Inauguró brillantemente el curso con el Cuarteto de Zagreb y *Cuartetos* de Beethoven, Slavinski y Debussy. Su segunda sesión estuvo a cargo del pianista Yury Boukoff, con un programa Chopin y Liszt. Ya habíamos oído otras veces a este pianista, mas esta vez nos pareció quizá un poco más distante que de costumbre. En su interpretación, aunque de gran pianista, no ofrece el aliciente del verdadero temperamento que requieren los dos compositores por él escogidos. Sus pianísimos, buenos de sonidos, pero fríos en su fondo, y sus acordes, que por su naturaleza deberían ser pujantes, son faltos de ese fuego interior que hace vibrarlo más profundo del instrumento. Bueno y numeroso público.

No podemos silenciar la labor que Juan Guinjoán intenta llevar a cabo para los estudiantes en el Colegio Mayor «San Jorge», iniciando un Club Musical Universitario, «Diabolus in Musica». Se inauguró con un recital de la gentilísima y querida pianista Rosa Sabater, con un comentario previo sobre el programa, por su Director, Juan Guinjoán.

críticas de **CONSUELO COLOMER**

p á g i n a s de

Gran actividad en los Centros musicales barceloneses

Consuelo Colomer, con la Banda Municipal

Nuestra gentil colaboradora interpretó en el Palacio de la Música *Noches en los jardines de España*, de Falla, con la Banda Municipal, poniendo cátedra de virtuosismo y de delicadeza y profundidad interpretativa. Fue ovacionada. En el programa figuraban obras de Bach, Mendelssohn, Wagner, Rimsky-Korsakov y la primera audición, por la Banda, de *Empuries*, bella página de música catalana, del inolvidable Toldrá. El maestro Pich Santasusana y la Banda lograron otro señalado éxito. = Consuelo Colomer dio también un recital de composiciones de autores catalanes, en el Real Círculo Artístico, en el que figuraban obras de Freixanet, Casanovas, Padre Antonio Soler, Granados, Manén, Altisent, Padre Massana, y *Relámpago sobre teclas blancas*, que el autor de estas líneas le dedicó; obra casi inejecutable, de la que ella hizo una maravillosa creación. Fue otro rotundo éxito de esta eminente pianista.

Asociación de Cultura Musical

Ha iniciado el curso con la Orquesta de Cámara de Munich, dirigida por Hans Staldmair, a la que han seguido dos conciertos por la Orquesta Sinfónica de Bamberg, que dirige Heinz Wallberg. Instituciones modélicas, que en Barcelona han sido admiradas muchas veces.

III Ciclo de Conciertos del Orfeo Catalá

En el III Ciclo de Conciertos para sus socios han actuado los pianistas Rafael Subirachs y Angelina Puigdemívil, especializados en literatura para cuatro manos, excelentes; un violinista de gran clase, el virtuoso brasileño Oscar Borgerth, y una joven pianista alemana, Erika Radermacher, admirabilísima por su técnica y su musicalidad. En el curso de un almuerzo ofrecido a los galardonados, al Jurado calificador y a los críticos musicales, fueron entregados los premios a los maestros Blancafort, P. Lorenzo Ondarra de Alsasua, Jaime Padrós, Manuel Palau, José María Pla y Jaime Dotras Serrabella, ganadores en el Concurso de composiciones convocado por nuestro primer Orfeo.

Círculo Medina

Dio un interesante recital de piano la concertista francesa Violette Abel, y se celebró un ciclo de sonatas de Beethoven, consistente en tres recitales por la pianista griega Rita Bouboulidi, genial intérprete de estas obras. El ciclo fue precedido por una conferencia sobre *Las sonatas de Beethoven para piano*, que pronunció el autor de esta crónica.

Conservatorio Superior del Liceo

Entre otras actividades registramos una conferencia sobre *La jota como símbolo del folklore nacional*,

a cargo del musicólogo Pedro Echevarría Bravo, y una audición de sonatas de Bach, Brahms y Rachmaninov por la violoncelista Guadalupe Sellés, viuda de Rodó, acompañada al piano por María Canela, artistas que cautivaron al auditorio con su arte profundo y exquisito.

Festival Internacional de Bandas de Música

Tuvo lugar en el Palacio Municipal de Deportes, con intervención de notables Bandas de Austria, Holanda, Suiza, Francia y la Municipal de Barcelona, dirigida por el maestro Pich Santasusana, que causó asombro y admiración a los músicos extranjeros. La Banda-Orquesta de la Guardia Republicana de París, que dirige el maestro François-Julien Brun, es realmente magnífica y dio otro concierto en el Gran Teatro del Liceo.

Círculo Artístico

Desarrolla ahora una gran actividad musical. Destacan un recital por el joven pianista Alberto Armengol, otro de canciones de Morera y de compositores sudamericanos, por Conchita Badía acompañada al piano por Vallribera, y una conferencia del periodista Ramón Pujol, sobre la personalidad de Virginia Zeani. La gran diva, que asistió al acto, habló después con gracia y elocuencia singulares.

Escuela del Mar

La Agrupación de Cámara de la Escuela del Mar interpretó obras de Stamitz, Mozart y Mendelssohn, con la perfección que acostumbra hacerlo, y consiguió otro rotundo éxito.

Amigos de Juan Massiá y María Carbonell

Para esta benemérita agrupación dio un recital la concertista y profesora de Piano María Carbonell, que fue, como todos los suyos, un delicioso modelo de alto virtuosismo y de espiritualidad musical.

Instituto Norteamericano

Abrió el curso la laureada Agrupación de Cámara de Barcelona, y dio un recital la notable «mezzosoprano» francesa Yvonne Lamielle-Argenson, acompañada al piano por Angel Soler. Fueron dos grandes éxitos.

Instituto Alemán de Cultura

Presentó al Ensemble Klaus, Pohlers, notabilísimo conjunto de cámara (flauta, oboe, violoncelo, espineta), con un importante programa, que interpretó a maravilla.

Orquesta de Cámara Amigos de los Clásicos

Dio su tradicional concierto de Santa Cecilia, en la Biblioteca Central, y otro en la basílica de Nuestra Señora de la Merced, con el Cor Madrigal y varios notables solistas. Dirigió el maestro Palet Ibars, siempre pulcro y eficiente.

ÓPERA en el LICEO

La inauguración de la temporada de ópera es siempre una solemnidad barcelonesa, que este año ha sido subrayada por lo que puede calificarse de acontecimiento: *Lucia di Lammermoor*, por un terceto excepcional: Gianna d'Angelo («Lucia»), Jaime Aragall («Sir Edgardo») y Manuel Ausensi («Lord Enrico»). Ha dirigido Gianfranco Rivoli, gran conocedor del teatro donizettiano; la presentación ha sido fastuosa y el público ha prodigado las ovaciones. = A idéntica altura podemos colocar la representación de *Aida*, a cargo de dos maravillosas cantatrices: Marcella de Osma («Aida») y Adriana Lazzarini («Amneris»), y de un tenor inglés de poderosas facultades y gran estilo, Charles Craig («Radamés»). Dino Dondi ha sido un perfecto «Amonasro», y «Ramfis» ha tenido en Peter van der Bilt un excelente animador. Dirigió otro maestro de gran categoría: Ottavio Ziino. La presentación, soberbia, con los tradicionales decorados de Mestres Cabanes. Deslumbrantes las danzas, coreografiadas por Magriñá, con Aurora Pons, bailarina estrella. Repentinamente enferma Marcella de Osma, la sustituyó nuestra compatriota Carmen Lluch, que consiguió un triunfo total. = En *Cavalleria rusticana* consiguieron un memorable éxito la soprano búlgara Milcana Nicolova y nuestro paisano el tenor Pedro Lavirgen, y en *I pagliacci*, el gran tenor y actor Nikola Nikolov («Canio»), el espléndido barítono Aldo Protti (Prólogo y «Tonio») y la soprano española Dolores Pérez («Nedda»). Dirigió el maestro Ziino. = Otra velada triunfal ha sido la representación de *Madame Butterfly*, por la inmensa Virginia Zeani, con Clara Betner («Suzuki»), Jaime Aragall («Pinkerton») y Manuel Ausensi («Sharpless»). Dirigió el maestro Franco Ferraris, que hizo portentos con la orquesta. = Y aunque parezca imposible, la representación de *Un ballo in maschera* ha superado casi el éxito de las que la han precedido. El tenor norteamericano Richard Tucker ha sido el autor de este milagro: Su voz extensa y potente, el dramatismo de su estilo y su arrollador dominio del papel y de la escena se han impuesto de un modo avasallador. La soprano Amy Shuard ha sido partícipe legítima de este triunfo, y nuestro Manuel Ausensi ha escuchado asimismo formidables ovaciones. Han destacado dos españolas: Inés Rivadeneyra y Angelina Arena. La batuta ha estado en manos de un maestro de maestros: Laszlo Halasz. = En las citadas obras han intervenido otros meritorios artistas, como Juan Lloveras, Pilar Torres, Esteban Recaséns, Gino Calo, María Teresa Batlle, Agustín Morales, Francisco Paulet, Emiliano Rodríguez, Rafael Campos y Diego Monjo, este último también ayudante de dirección de escena, en la que han actuado con acierto Frans Boerlage, Riccardo Moresco y Enrico Frigerio. Los coros, que prepara el maestro Riccardo Bottino, han trabajado con calidad orfeónica, y la Orquesta es hoy ya una sinfónica admirable. En suma, estamos asistiendo a una temporada en la que todo aparece maduro y a gran nivel. Ahora se preparan sensacionales estrenos en España.

RITMO en CATALUÑA

En el Castillo de Balsareny dio un recital de piano Josefina Gómez Toldrá, organizado por la Asociación Española de Amigos de los Castillos, en colaboración con la Diputación de Barcelona. Acto de gran categoría artística, que revistió especial solemnidad y constituyó un señalado éxito para la eminente concertista. = En la Parroquia de la Sagrada Familia, de Tarrasa, dio un recital el P. Roberto de la Riba, sobre órgano Dereux. Colaboró Juventudes Musicales de Tarrasa y fue un completo éxito. = En el Teatro Domenech, de Rubí, se celebró un concierto por la Orquesta de Cámara de Acordeones de Barcelona, que dirige Pepita Sellés, Pro Banco del Corazón (Lucha Mundial contra el Hambre), hermoso y bello acto que fue un triunfo para la Orquesta y su directora. = Y en Mataró, organizados por la Caja de Ahorros de Mataró, se celebró un concierto de órgano por el gran maestro Lionel Rogg, y un recital por el eminente violinista Ezio Mariani de Amicis, acompañado al piano por Ana María Gorostiaga, que fueron ovacionados.

Homenaje a Enrique Morera. — El centenario del nacimiento de Morera ha sido conmemorado por el Ateneo de San Justo Desvern con un discurso de Juan Alavedra; un recital de canciones de Morera por Mercedes Plantada; un homenaje al fundador del Orfeo Enric Morera, D. José Piquet Gelabert; descubrimiento de un busto de Morera, original del escultor Javier Modolell Lluch, y un concierto por el Orfeo Enric Morera, actos que resultaron muy emotivos.

Diputación Provincial

La Institución «Alfonso el Magnánimo» logró dos espléndidos éxitos al montar, en honor de los congresistas nacionales que nos visitaban, dos conciertos extraordinarios. En el primero, el Orfeón Universitario se encargó brillantemente de la primera parte, y en la segunda, la Orquesta Clásica, bien sola, bien con la colaboración de la cantante Carmen Martínez de Cano, interpretó obras de Báguena, Segú, Garcés, López-Chavarri, Rodrigo, Falla y Haendel. Del segundo concierto se encargó la Orquesta Municipal, contando con la Agrupación Vocal de Cámara y la soprano Emilia Muñoz; tanto las páginas mixtas de Palau, exultantemente valencianas (por material o por dedicación), que llenaban la parte inicial, como las de Magenti, Gomá, Cuesta y Giner, que llenaban la segunda, fueron motivo de brillante ejecutoria para autores e intérpretes; señalemos entre estos últimos la cita plausible en la labor directorial de María Teresa Oller, Jesús Rivera, Ramón Corell y Enrique García Asensio. Los dos conciertos, dada su calidad e interés, fueron transmitidos en directo por Radio Nacional en Valencia.

Sociedad Filarmónica

Inauguración de curso, a cargo de una excelente orquesta, la del Palazzo Pitti, con la inestimable colaboración del violinista Salvatore Accardo; a la orquesta le faltó un mejor director (Luigi Toffolo sólo evidenció un práctico oficio), justicia en el ataque y calidad mozartiana; Accardo, espléndido

de facultades, fue un solista espléndido del genial *Concierto* beethoveniano; calidad, mano izquierda, arco, expresión, dicción, etc., sumaron una versión dignísima y largamente aplaudida.

Conservatorio

Solemne apertura de curso; además del protocolo (santa Misa por la mañana, lectura de la Memoria del curso anterior, etcétera), la novedad y el interés se centraban en el discurso inaugural, a cargo de Cristóbal Halffter, que escogió el tema *La creación como proceso intelectual*; la numerosa asistencia de público, y la presidencia del acto (que integraban el Delegado de Hacienda, Presidente de la Real Academia, Concejal-Ponente de la Orquesta Municipal, Claustro, etcétera), significaban la valiosa calidad del tema y la personalidad del conferenciante. La claridad expositiva de Cristóbal Halffter y la cordial humanidad de José Roca ofrecieron sendos ejemplos oratorios de buen decir, por lo que sus respectivas actuaciones fueron rubricadas generosamente.

Orquesta de Cámara

Recortado su antiguo nombre, aparece así ahora, más musicalmente, la creación camerística de Daniel Albir; su primer concierto de la temporada en el Teatro Talía agrupaba un programa interesante, sobrio y de identificación con su público; obras de Mozart, Stamitz, Saint-Georges y Brahms lo-

graron para Albir y su Orquesta de Cámara una entusiasta acogida por el nutrido auditorio del Talía.

Otros conciertos

En el campo pianístico, dos nombres llenan esta actividad: Américo Caramuta, en el Círculo Medina, y Annie D'Arco, en el Instituto Francés; el intérprete argentino gustó más en Poulenc y Prokofieff que en Chopin y Liszt, y la pianista gala, igualmente integrada en *Sonatas* románticas (de Schubert y Schumann), interesó mucho en páginas galas de Gallois-Montbrun, Tomasi, Debussy y Faure. En esta vertiente musical hemos de aplaudir los fondos que ha elegido el joven cineasta Christen A. Blom-Dahl, que en su película *La ola gigante* hace evidencia de una sensibilidad musical extraordinaria; el estreno de este filme, galardonado con el primer premio en el Festival de Zaragoza, que se realizó en la Sociedad Coral «El Micalet», fue un auténtico éxito.

Nota de la Redacción

Chavarri-Andújar, en Radio Nacional. - Aparte de otros programas en los que interviene, el joven pianista valenciano sigue desarrollando con pleno éxito, todos los jueves por la noche, el titulado «El Mundo de la Música»; estrenos, comentarios y noticias rubrican esta actividad radiofónica, en la que han desfilado, presentados por nuestro crítico, figuras tan relevantes como José Iturbi, Cristóbal Halffter, Amando Blanquer, José Verdú, Xavier Casp, Joaquín Michavila, etcétera.

Su nueva temporada de alta musicalidad

MA

En Málaga no cesa la música; y su permanencia de su alegría constante. Pero llega octubre y se produce el ciclo académico de la más alta seriedad y de la más alta musicalidad, siendo su Sociedad Filarmónica, tan veterana, tan señora, la que con tanta autoridad abre sus sesiones en cada curso anual.

La primera audición estuvo a cargo del Dúo de Pianos Frechilla-Zuloaga, en perfecta identidad de ejecución e interpretación. Hubieron de dar dos «bis» ante el entusiasmo del auditorio.

Otro concierto - de los «gordos» que da la Sociedad - tuvo lugar el día 25 con la Orquesta de Cámara de Wurzburg, dirigida por Hermann Rupperti y con una seguridad de conjunto, perfecta interpretación y dicción, sólo posible en músicos virtuosos, todos, en la técnica y en espíritu.

El Círculo Guitarrístico Malagueño «Navas» presentó con gran éxito, en la Casa de Cultura, al joven y ya maestro guitarrista valenciano José Lázaro, en un programa, que alabamos por lo guitarrístico. Fue muy aplaudido este gran artista, por su dominio del diapason, su clara técnica y seguridad, y sólo le aconsejamos no se precipite en la ejecución.

Por último, la Orquesta Sinfónica de Málaga, ya veterana y cargada de laureles, dirigida por su titular, Gutiérrez Lapuente, dio otro concierto admirable, actuando con ella el pianista Alfredo Alonso, formado en este Conservatorio de Málaga, y que demostró su capacidad y técnica depurada, que le abre las puertas de todos los públicos. Fue, junto con la Orquesta, largamente aplaudido.

Sus conciertos de noviembre

Continuaron en esta ciudad sus actividades musicales, en gran escala. En el Conservatorio se han organizado brillantes conferencias por el Director y profesorado, de tipo académico; y como si respondieran al magnífico editorial de RITMO en el anterior número, titulado «Lied y Canción», han tenido lugar tres jornadas sobre el «lied», desarrolladas por la profesora de Canto, señora Carmen Morado, y el Secretario y profesor de dicho Centro, D. Manuel del Campo, acompañando al piano, y disertando sobre las características de belleza a través de los tiempos que el «lied» atesora; terminando con «el «lied» moderno y la canción española» que es a lo que el editorial hace referencia. Obtuvieron, todos, un merecido éxito.

escribe **EDUARDO L.-CHAVARRI ANDUJAR**

un recital del dúo de violín y piano por las profesoras del Conservatorio de Lisboa Lidia de Carvalho y Dinorah Leitão Cruz, causando gratísima impresión entre los concurrentes, siendo muy aplaudidas, por el interés que despertaron las obras ejecutadas de autores portugueses.

La Filarmónica presentó en su sesión 1.339 a una gran pianista, María Tipo, italiana, que ya ha alcanzado fama internacional, por su personalidad destacada, dominio perfecto del teclado, seguridad, diafanidad de sonidos, virtuosismo y dicción, con lo que creemos expresar que se trata de una pianista perfecta, aun dentro de su juventud. Clamorosos aplausos, en todo su programa, obtuvo esta artista.

La eximia violinista Rosa García Faria, acompañada al piano por el profesor del Conservatorio Manuel del Campo, dieron otro memorable concierto, ofrecido por la Filarmónica. Técnica y corazón de esta genial artista, maestra en el dominio del violín, arrancando sonidos de una pureza exquisita, se mantuvo en todas las obras del programa, llenas de dificultades, a las que el pianista Manuel del Campo supo adaptarse y dar el debido relieve con su especialidad en el difícil arte del acompañamiento. Grandes aplausos recibieron ambos por su actuación brillantísima.

El Patronato «Eduardo Ocón» dio un concierto por su Orquesta Sinfónica de Málaga, participando como solista la misma violinista Rosa García Faria de Tolosa, repitiéndose su triunfo al ejecutar con la Orquesta el *Concierto en re mayor*, opus 77, de Brahms, en sus tres tiempos, venciendo con pasmosa facilidad las dificultades de dicha obra. Solista y Orquesta, con su director, Pedro Gutiérrez Lapuente, recibieron calurosos aplausos del auditorio.

Otro gran concierto ofrecido por la Filarmónica fue el del Cuarteto de Zagreb; cuatro gigantes unidos en espíritu, interpretación y tecnicismo, en asombroso ajuste y dicción.

Y el final de los conciertos de noviembre estuvo a cargo de la Filarmónica, presentando, una vez más, a otro artista genial, el violoncelista André Navarra, que con la pianista Jacqueline Dussol forman un dúo insuperable del buen decir, en la interpretación y ejecución de las obras.

Enhorabuena a todos los organizadores, que tan alto ponen las inquietudes culturales de un pueblo. — SALVADOR BETÉS.

El momento actual de la Música en Vigo es el propio de una ciudad con inquietudes de superación y desarrollo en todos los órdenes, aunque las actividades musicales parezcan cultivarse en asociaciones, centros o agrupaciones; se manifiesta esa inquietud al ofrecérselos valores tan extraordinarios como los que anualmente se representan en el Parque de Castrelos, con «ballets», orquestas sinfónicas, óperas, etc.

A pesar de haber un ambiente absorbido por el trabajo industrial, comercio y las diversas actividades de orden material, no cabe duda que también existe considerable afán por las artes.

En el Conservatorio de Música de esta ciudad han dado comienzo las clases de las distintas enseñanzas que con validez oficial académica en él se cursan. Desde su fundación por D. Manuel Dorda (ex concejal del Excmo. Ayuntamiento), y dirigido por su Director, D. Jesús F. de Yepes, con la colaboración pedagógica y abnegada de sus profesores, viene realizando una labor en beneficio de cuantos sienten interés por la disciplina en estas enseñanzas, teniendo así la oportunidad de despertar y desarrollar las facultades de cuantos las poseen, poniéndoles en el umbral de los estudios superiores en la carrera.

La Banda Municipal ha iniciado sus conciertos dominicales, proporcionando así la clásica animación en el paseo de entusiastas y no entusiastas que gustan de oír los fragmentos de nuestra música española en esas selecciones de las inmortales y simpáticas zarzuelas.

También ha dado comienzo la temporada de conciertos que la Sociedad Filarmónica viene ofreciendo con orquestas, pequeños conjuntos y solistas, tanto extranjeros como españoles. Por celebrarse este año las Bodas de Oro de esta Sociedad, hay programados una serie de conciertos que esperamos sean de la calidad acostumbrada. El primer concierto ha estado a cargo de la violonchelista Reine Flachot, acompañada al piano por Pierre Maillard, interpretando un variado programa, con obras de Marin Marais, F. Francoeur, Beethoven, Schumann, Gabriel Fauré y Dimitri Prokofiev. Tanto Reine Flachot como Pierre Maillard hicieron alarde de una depurada técnica y gran temperamento artístico, siendo ovacionados por el público, aunque no muy numeroso, sí escogido dentro del ambiente musical que mantiene un gusto predominante en lo que ha sido, es y será siempre deleite para las personas de sensibilidad artística. El segundo concierto ha estado a cargo de la Orquesta Sinfónica de Bamberg, que bajo la dirección de Heinz Wallberg interpretó obras de R. Wagner, R. Strauss y J. Brahms; fue un éxito. Los incansables aplausos del público que llenaba el teatro hicieron salir al Director repetidas veces a saludar, así como la Orquesta, en pie, correspondiendo a tal ovación. Realmente, hicieron una justa interpretación de las obras, destacándose la precisión de su técnica. Generalmente, sin destacar solistas, fue un conjunto de riqueza orquestal por la calidad de expresión y precisión que Heinz Wallberg ha sabido lograr, aunque el programa no fue muy variado.

Hacemos votos por que esta temporada que comienza sea eslabón que refrende con éxito los esfuerzos y entusiasmo de la Directiva de esta Sociedad Filarmónica, ofreciendo lo mejor dentro de sus posibilidades, ya que a través de cincuenta años trabaja en pro de la cultura musical de esta ciudad. — MIGUEL SACRISTÁN RAMOS.

crónica de TENERIFE

nuestras bandas y el turismo

De gran acontecimiento calificamos los conciertos dominicales que la Banda del Regimiento de Infantería Tenerife 49, bajo la experta batuta de su Director, capitán Reig Pascual, viene interpretando en las terrazas anexas a la piscina de San Telmo, del Puerto de la Cruz; y decimos gran acontecimiento, porque es tal el entusiasmo que entre los extranjeros han despertado dichos conciertos al aire libre, que no solamente se llenan de público las terrazas de dicha piscina, sino que la avenida de Colón y los hoteles próximos, donde llegan las ondas sonoras, aparecen también muy concurridos. Es éste un detalle que debe servir de ejemplo para todos los centros turísticos españoles de importancia, ya que las bandas de música son una atracción más para el turismo, que se deleita en las mañanas domingueras oyendo nuestra música española, por lo que no dudamos que esta iniciativa feliz que ha tenido lugar en Tenerife se extienda por toda España con los mayores éxitos.

Círculo de Amistad XII de Enero

Es ésta una Sociedad digna de los mayores elogios, pues por ella pasan todos los artistas importantes que visitan Tenerife, y, aún más, posee una Coral de Cámara de fama internacional, que bajo la dirección del maestro Fariña ha obtenido grandes éxitos no solamente en este archipiélago, sino en Italia, donde ha tomado parte en varios concursos. Su actuación en Tazacorte (La Palma) fue un éxito más de los muchos alcanzados por este magnífico conjunto vocal, que interpretó: *Viderunt omnes*, de Iruarizaga; *Campanas de atardecer*, Jaroff; *El yunque*, Fariña; *El labrador alegre*, Schumann; *Maite*, de Sorozábal; *La corona de rosas*, Tschaikowski, y otras; emocionó al culto auditorio que llenaba la sala la interpretación del «solo» de *Campanitas*, de Jaroff, por el gran tenor Aristides Martín.

El notable guitarrista tinerfeño Ignacio Rodríguez nos deleitó en los salones del Círculo de Amistad con un brillante recital, en el que alternó la música clásica con la folklórica adaptada por él para concierto. Interpretó: *Estudio*, de Cano; *Minuetto*, Sor; *Canción de cuna*, Miranda; tres danzas típicas guanches: *Añoranza*, Cabral; *Recuerdo de la Alhambra* y otras. Al oír las danzas guanches nuestro pensamiento, y con él nuestra alma, se trasladó a esos campos y nos pareció vivir siglos atrás, entre los aborígenes, compartiendo con ellos sus sentimientos, clara expresión de nuestro folklore.

Digna del mayor elogio es también la labor artística que viene desarrollando en la Sociedad el directivo Juan Rodríguez Castro, quien con su entusiasmo y tenacidad ha colocado este Centro entre los primeros de la provincia. — EVENCIO PÉREZ FARIÑA.

SEVILLA

Conservatorio. - El premio Luisa Benito, de piano, se ha otorgado a la Srta. María José Fernández Delgado, ya poseedora de los de Fin de Carrera de Piano y Música de Cámara y del Joaquín Turina, como oportunamente informamos.

* En el Ciclo para Escolares se ofreció un extracto del programa presentado por la Orquesta Filarmónica con el violoncelo Pedro Corostola.

* La festividad de Santa Cecilia se ha celebrado con una Misa en la que se interpretó la de M. Castillo, Director del Centro; un acto académico de entrega de premios del curso anterior, con actuación de los alumnos más destacados, y una comida en el Hotel de la Rábida.

Orquesta Filarmónica. - Día 7: concierto con Pedro Corostola, que superó lucidísimo las dificultades del de Schumann. Completaban el programa la *Pavana para una infanta difunta*, de Ravel, y la *Sinfonía número 2* de Borodin.

Día 21: bajo la sabia y experta dirección del doctor Ivo Cruz ofreció *Obertura*, de Seixas; *Sinfonía de Queluz*, de Ivo Cruz, y *Sinfonía «Nuevo Mundo»*, de Dvorak. Recogió sus frutos el tesón de Luis Izquierdo y los profesores de la Filarmónica en la preparación del programa y la maestría y el prestigio del Director de la Filarmónica y del Conservatorio de Lisboa. Consideramos este concierto como uno de los más brillantes de nuestra Orquesta.

Sociedad Sevillana de Conciertos: - Tres memorables veladas: recital de piano de Annie d'Arco, de absoluto dominio téc-

nico y flexibilidad espiritual para captar el espíritu de los más variados autores; recital de violoncelo por Pedro Corostola, acompañado por su hermano Francisco: magníficas las dotes de expresión, limpieza y compenetración entre los dos instrumentos; concierto del Cuarteto de Cuerda de Zagreb: unidad, capacidad de recursos técnicos, aunque un poco duros los fuertes, especialmente en los agudos.

Juventudes Musicales. - Dúo violín-piano Lidia de Carvalho-Dinorah Leitão Cruz. Un programa ambicioso, buena muestra de la producción musical portuguesa.

Instituto Francés. - Con su colaboración se dio el mencionado recital de Annie d'Arco. Nos brindó también la ocasión de disfrutar de la perfectísima sonoridad, afinación y sensibilidad del violinista Regis Pasquier, acompañado al piano por su madre, Nelly Gauthier.

* La sala de exposiciones Florencia presentó por primera vez en público a la Srta. María José Fernández Delgado. Nos dio ocasión de comprobar sus posibilidades. Le auguramos una rápida ascensión, que ha de conseguir por el estudio y sus buenas cualidades.

* Mencionaremos también la gira de conciertos, en Portugal, de Angeles Rentería, que llevó la música española a Lisboa, a su Emisora Nacional, a Beja, Leiria, Castelo Branco y Covilhá. Muy alabada por la crítica. Digno intercambio con la nación hermana, que nos trajo a Ivo Cruz, Lidia de Carvalho y Dinorah Leitão Cruz. - RAFAEL PÉREZ RUIZ.

FERROL del CAUDILLO

La Sociedad Filarmónica ferrolana dio comienzo a sus actividades en el presente curso con dos conciertos casi seguidos. A fines de octubre, la violoncelista francesa Reine Flachot, flamante vencedora en el Concurso Internacional del Conservatorio de Orense, acompañada al piano por Pierre Maillart, de la misma nacionalidad. Reine Flachot demostró la justicia de dicho galardón al mostrarnos una técnica prodigiosa y una interpretación exacta. De su programa destacó la *Sonata Arpeggione*, de Schubert, y la *Suite para «cello» solo*, de Cassadó. Como «propina», la deliciosa *Habanera* de Ravel. Maillart colaboró a gran altura en el difícil arte de acompañar.

A primeros de noviembre, la Orquesta del Palazzo Pitti de Florencia, dirigida por Luigi Toffolo, director éste de sobrio gesto y batuta flexible, pero sumamente eficaz. La *Sinfonía 39*, de Mozart, bien, aunque un poco falta de gracilidad; pero la Orquesta sonó soberbia en la *Sinfonía «Londres»*, de Haydn, rayando asimismo a gran altura en el *Concierto en re*, de Beethoven, para violín y orquesta, donde el solista Salvatore Accardo tuvo una actuación sensacional. Mucho público y delirantes aclamaciones, tanto a Orquesta, como a director y solista. Este dio como regalo dos fragmentos de Bach para violín solo. - PARSIFAL.

TORTOSA

El día 22, fiesta de Santa Cecilia, la Orquesta Municipal y la Escuela Municipal de Música dieron en el Teatro Coliseum el XXIII Concierto-Festival, bajo la dirección de su Director, D. J. Monclús. En la primera parte figuró la obra *Patronato*, del propio maestro Monclús.

Presentación de un grupo de alumnos instrumentistas destacados en el curso 1964-65 de la Escuela Municipal de Música. Su actuación estuvo a buen nivel. Tomás Audi (acordeón), Luis Domingo Valls (guitarra), Juan Minguell Balagué Cid (guitarra), José María Puyo Benet (saxofón) y José Rollán Anoll (saxofón) fueron acogidos por el selecto auditorio con el mayor cariño y simpatía y tuvieron el aplauso de todo el público. En la segunda parte se estrenaron cuatro nuevas danzas catalanas, que por su rapidez y airoso de movimientos eran de muy difícil ejecución. Felicitamos al Director de la Orquesta Municipal, D. J. Monclús, y a sus componentes, así como al decano de todos ellos, señor Caminals, que con más de setenta años de gran experiencia musical tiene un gran puesto de responsabilidad en este XXIII Concierto-Festival.

- En la Escuela Municipal de Música, y con asistencia de las Autoridades y componentes de su Patronato, se procedió a la entrega de premios y diplomas a los alumnos mejor calificados en el pasado curso 1964-65. Fueron éstos, en el sector femenino, en el primer curso: María Dolores Martínez Bellaubí (Premio Academia), Gemma Grau Campeom y María Cinta Fayos Esmel (Sobresalientes en Teoría). En el segundo, Ana María Duart Blay (Sobresaliente en Teoría). En el tercero, María Isabel Anoll Gras (Sobresaliente en Solfeo). En el sector masculino: José María Puyo Benet (Sobresaliente en Solfeo, tercer curso), Luis Domingo Vall (Premio Academia), José Prades Pla y Benjamín Martorell Romero (Sobresalientes en Solfeo, primer curso).

LA CORUÑA

El nuevo Presidente de la Sociedad Filarmónica coruñesa ha reunido a los informadores y críticos de la Prensa y de la Radio para informarles de los proyectos de la Directiva que preside. Don Andrés Vilarino Alonso dedicó unas sentidas palabras de recuerdo a su fallecido antecesor, D. Carlos Canel de la Riega.

* El primer concierto de la temporada ha estado a cargo de la Orquesta del Palacio Pitti, de Florencia, y lo mejor de la audición fue el *Concierto para violín y orquesta*, de Beethoven, que interpretó magistralmente Salvatore Accardo como solista, quien como regalo nos brindó una magnífica versión del *Capricho 14*, para violín solo, de Paganini.

TARRA

El día 28, en el salón de actos de Amigos del Arte, en Tarrasa, promovido por Juventudes Musicales tuvo lugar un recital ofrecido por la soprano madrileña María de los Angeles Garcerán. La primera parte del programa fue dedicada exclusivamente a composiciones de Haendel, Mozart y Fauré. Destaca la expresividad y delicadeza, precisamente en el último autor reseñado.

La segunda parte fue compendio de una excelente interpretación. Granados tomó vida en *Serenas de Cuenca*. Una maravillo-

JOAQUÍN ACHÚCARRO

Organizado por la Sociedad Amigos de la Música, ha dado un concierto en el Conservatorio Oficial de Música el eminente pianista Joaquín Achúcarro, con un programa integrado por obras de Bach-Busoni, Chopin, Ravel, Granados y Albéniz.

Entre la selecta y numerosísima concurrencia que llenaba el salón se encontraba S. E. el General de División y Administrador General de las Plazas de Soberanía, don Luis Carvajal Arrieta, acompañado de su distinguida esposa.

Achúcarro, en la *Tocatta, intermezzo y Fuga* de Bach-Busoni hizo vibrar al auditorio con la apasionante inquietud y agitación que colorean los tresillos arpegiados

LA FESTIVIDAD DE SANTA CECILIA

Más de mil actos de carácter musical y religioso se celebraron en toda España el día 22 de noviembre con motivo de la tradicional fiesta de la virgen Patrona de los músicos, Santa Cecilia. En nuestra Redacción se han recibido programas e informaciones de nuestros Corresponsales y de destacados organismos artísticos y directores de nuestras Bandas municipales, como la del ilustre Director de la Banda municipal de Gijón, maestro Baldomero A. Céspedes.

sa influencia de Conchita Badía sobre sus alumnos.

Deben destacarse especialmente tres villancicos manchegos recopilados y armonizados por Rodríguez Albert. Tanto la labor del mencionado compositor como la exquisita dicción de María de los Angeles Garcerán fue largamente aplaudida y ovacionada por el numeroso público asistente.

Acompañó en cuidadosa y tenaz interpretación la conocida pianista María Canela, a la que tanto deben los solistas.

CHICARRO, en CEUTA

del «Allegro maestoso» de la citada composición, perfilado con el desbordamiento romántico, dramático o juguetón que fulgura en el «Scherzo», para resplandecer con la expresión máxima en el «Largo» y finalizar luego con ritmo vigoroso en el «Presto non troppo».

De Ravel extrajo su fantasía y exquisitez cautivante, en el que pudimos observar esa acabada conjunción que existe entre su digitación maestra con el pedal, hasta depurar la nota que sigue vibrando en el silencio. Con la *Maja*, de Granados, y *Navarra*, de Albéniz, nos ofreció el encanto de toda su poesía musical, coronadas por grandes ovaciones. — JOSÉ MARÍA CANO.

SANTA CECILIA

quien nos comunica que el Ayuntamiento de la gran ciudad asturiana ha decidido llevar a sus presupuestos la consignación que sea necesaria para construir un «auditorium».

En todos los Conservatorios nacionales hubo actos de gran interés musical, con conciertos y distribución de premios. También tuvieron lugar banquetes de hermandad, en los que reinó un elevado espíritu y sana alegría.

N. de la R.

TARRAGONA

La apertura de curso del Instituto Musical tuvo lugar en el auditorio de Radio Tarragona la noche del 30 de octubre último, y estuvo encomendada a la Orquesta de Cámara de Wurzburg, dirigida por el maestro Herman Rupperti.

Se trata de un conjunto de categoría, que se lució grandemente en la interpretación de una *Sonata* de Bach, el *Concierto de Brandemburgo*, número 3, de Bach; un *Divertimento*, de Mozart; un *Concierto* de Haydn, en el que Sylvia Hall, al piano, y Horst Strohfeldt con la viola ganaron grandes aplausos como solistas, y la famosa «suite» *Holberg*, de Grieg, que puso digno final a una velada de excepcional calidad artística.

De nuevo el auditorio de Radio Tarragona se ha visto honrado con la presencia del eminente violinista Ezio Mariani de Amicis, que actuó el día 25 de noviembre ante un público selecto y numeroso, por cuenta del Instituto Musical.

Haendel, Corelli, Bela Bartok, Albéniz y Brahms figuraban en programa y recibieron ajustada interpretación por parte del citado virtuoso.

REUS

La Asociación de Conciertos quiso inaugurar el presente curso con estrépito, cosa que consiguió plenamente el día 29 del pasado octubre, ofreciendo a sus asociados, que en número poco superior a la mitad acudieron al Teatro Fortuny, un *Concierto de Música Experimental*, a cargo de Carlos Santos, pianista; Ana Ricci, «mezzosoprano»; Salvador Gratacós, flautista, y Siegfried Finck, percusión. Fueron dirigidos por Klaus Hashagen, autor de dos de las obras interpretadas.

El día 22 de noviembre, la Asociación de Conciertos ofreció uno memorable a sus incondicionales, que llenaron por completo el Teatro Fortuny. Tratábase de la Orquesta Sinfónica de Bamberg, dirigida por el maestro Heinz Wallberg.

Wagner, con *Tristán e Isolda*; Ricardo Strauss, con *Don Juan*, y Brahms, con su *Segunda sinfonía en re mayor*, componían el programa, desarrollado entre grandes ovaciones, para corresponder a las cuales interpretó la Orquesta la obertura de *Egmont*, de Beethoven.

El día 26, en el local social del Orfeón Reusense, entidad dedicada especialmente al cultivo de la Música, actuó el cuarteto vocal femenino Clara Schumann, causando fuerte impacto en el nutrido auditorio por la belleza de sus voces y la ajustadísima nitidez de sus interpretaciones. — CARLOS TRICAZ VILA.

breves crónicas nacionales

OLOI

La Asociación de Música ha presentado a sus socios el Cuarteto de Cuerda de Zagreb, que interpretó los *Cuartetos op. 74, número 3; op. 59, número 3, y op. 96*, de Haydn, Beethoven y Dvorak, respectivamente. Los socios quedaron satisfechos de la audición.

CUENCA

El activo musicólogo Angel Sargadía ha ofrecido al auditorio del Círculo Cultural Medina una interesantísima conferencia, desarrollando el tema *Las mujeres en la vida de los músicos*. El gran estilo y la atractiva amenidad del ilustre conferenciante lograron cautivar al femenino auditorio.

NIEVES ORTIZ, EN EL ATENEO DE BARCELONA

Las Juventudes Musicales de Barcelona presentaron a esta pianista, que interpretó un programa integrado por obras en las que Nieves Ortiz puso a prueba su fina sensibilidad, su bien cuidada técnica y su musicalidad. Un concierto que ha de estimularla a conseguir nuevos triunfos.

CONVOCATORIA DE LOS «PREMIOS SAN JORGE 1966»

El Ayuntamiento de Alcoy ha convocado sus ya tradicionales concursos. El de Música está dotado del premio de 10.000 pesetas, y lo será para una obra sinfónica para banda. Los compositores deberán acompañar a la partitura una reducción para piano. El plazo de admisión terminará el día 7 de marzo de 1966. Las obras se remitirán al Excmo. Ayuntamiento de Alcoy, indicando en el sobre: «Para los V Premios San Jorge».

MATARO

La Caja de Ahorros ha dado recientemente un concierto a cargo

ALMERIA

La Agrupación Coral Almeriense, fundada en 1960 por su actual Director, don Emilio Carrión Fos, viene realizando una interesante labor en pro de la música coral, faceta que en esta capital se hallaba olvidada durante muchos años. La Coral Almeriense ha dado conciertos en todos los centros de la ciudad y la provincia. Intervino brillantemente en el Teatro Cervantes con motivo del sorteo extraordinario de San Valentín, Patrón de los enamorados, celebrado por la Lotería Nacional en Almería, que fue retransmitido por Televisión Española. Inició su quinto curso con un concierto en la Casa de Cultura «Francisco Villaespesa», y dedicó otro recientemente en honor de Santa Cecilia, Patrona de la Música. — M. S. M



BRUSELAS

Ha tenido lugar en Bruselas la primera audición de *War Requiem*, de Britten, en una de las audiciones de la Sociedad Filarmónica, en el Palacio de las Bellas Artes. Dirigió el director británico John Pritchard. Fueron solistas la americana Lee Vennora, el barítono inglés Thomas Hensley y el tenor alemán Han Ulrich Mielsch. Un coro de doscientos elementos, entre adultos y niños, participó en la audición.

■ Eduardo del Pueyo, el pianista español profesor del Conservatorio de Bruselas, ha celebrado su LX aniversario con un recital Beethoven, dedicado a las Juventudes Musicales de Bruselas.

■ Bernard Baumgartner, en cuatro conciertos, ha programado los veintiuno para piano y orquesta, de Mozart. Solista de ellos ha sido el pianista Hans Richter Haaser. Las versiones ofrecidas por el Director del Mozarteum no fueron muy del agrado de la crítica. Achan su falta de forma a su avanzada edad.

■ El director de orquesta Charles Vandezande inauguró el primero de los grandes conciertos nacionales del Palacio de las Bellas Artes, para la Sociedad Filarmónica. Presentó el *Concierto número 3, para orquesta*, del compositor y crítico belga Willem Pelemans, y cuya producción es muy interpretada y valorada en Bélgica y Holanda. En este concierto se presentó también el pianista flamenco Frederic Gevers, que fue niño prodigio en su infancia.

■ Bruno Madera inició asimismo, para la Filarmónica, la serie invernal de doce conciertos dobles de abono.

N. Kocht-Martin

ÓPERA

en
el

MUNDO

Doscientas cincuenta representaciones de ópera dará en esta temporada la Sociedad Lírica Británica «Opera para Todos», en el curso de las «tournée» que hará este año por la Gran Bretaña.

■ La Opera de Marsella estrenó la ópera *Sur*, música de Kenton Koe, sobre un libreto de Julien Green.

■ El Teatro Nacional de Mannheim (Alemania) ha reemplazado la ópera, de Saint-Saëns, *Sansón y Dalila*, la obra que Wagner consideraba como «la mejor música de Francia». La nueva puesta en escena es obra de Gunther Amberg, y ha dirigido Karl Fischer.

■ El Teatro del Estado de Darmstadt ha estrenado un cuento dramático de Romain Weingarten intitolado *El estío*, con música de Bruno Maderna.

■ Un nuevo estreno en Austria: el de la ópera *El misterioso Mr. X*, libro de Theo Lingen y música de Alfred Uhl. Escenario: el del Gran Teatro de Linz.

■ La Opera Royal Flamand, de Amberes, dará varias representaciones en el Liceo de Barcelona, en lengua holandesa, de la ópera flamenca *Princesa Rayo de Sol*, del compositor Paul Gilson, del que actualmente se está celebrando el centenario de su nacimiento.

■ El Teatro Real de la Moneda prepara el estreno de una ópera sobre Gulliver, inspirada en la obra de Jonathan Swift. El libro es de Philippe Dasnoy y la música de Louis Meester y Guy Barbier.

■ Con la ópera *El Caballero de la Rosa* ha abierto sus puertas el nuevo teatro nacional de ópera holandés, el The Nederlandse Operastichting, colocado bajo la dirección de Maurice Huisman, Director del Teatro Real de la Moneda, de Bruselas. Le ha seguido *Madame Butterfly*. Tanto esta obra como

la anterior, con las mismas puestas en escena que tuvieron en Bruselas.

■ Se ha iniciado en Moscú, con carácter permanente, un ciclo de ópera infantil, y confiado su dirección a Natalia Satz, hija del compositor Ilia Satz. Ya existían en la capital rusa dos teatros de «ballet» infantiles, mas ninguno de ópera, y con este ciclo viene a llenarse ese gran vacío. Tiene su sede en el Teatro Stanislavski - Demirovitch - Dantchenko, fundado hace sesenta y siete

años por los directores del Teatro de Arte de Moscú. Todos los miembros del elenco de esta agrupación operística infantil deben ser muy jóvenes. Los más famosos compositores rusos han sido comisionados para componer óperas para este ciclo infantil.

■ La que fue gran pianista británica, Myra Hess, ha fallecido en Londres, a la edad de setenta y cinco años. Había recorrido triunfalmente, en giras de conciertos, los cinco continentes.

CONCURSOS

Dimitri Sostakovich, Presidente del Concurso Internacional Tchaikowsky, de Moscú, ha anunciado que el Concurso del año 1966, a celebrar en junio, tendrá secciones de Canto, de Violín y de Violoncelo. La edad para concurrir a la sección de Canto será entre veinte y treinta y tres años; para las secciones instrumentales, la edad se fija entre los dieciséis y los treinta años. Los organizadores se hacen cargo de los gastos de viaje y estancia de todos los concursantes. Los premios son desde 500 a 2.500 rublos, y diplomas. Las inscripciones pueden hacerse hasta el 28 de febrero, dirigiéndolas al Conservatorio Tchaikowsky, de Moscú.

◆ El Concurso de Composición para Organo, celebrado en Kassel, ha sido ganado por el compositor suizo Klaus Huber. El premio está cifrado en la cantidad de mil marcos.

◆ El Premio Haendel 1965, que otorga la Villa de Halle, ha sido adjudicado a su musicólogo Jens-Peter Larsen, de la Universidad de Copenhague.

◆ El pianista sudcoreano Toung Han, de veintitrés años de edad, ha sido el triunfador en el Concurso Leventritt de Piano, celebrado en Nueva York, y en su vigésima cuarta edición. El premio ha sido 1.000 dólares y una importante «tournée» de conciertos.

◆ El Concurso Internacional Dimitri Mitropoulos, para directores de orquesta jóvenes, se celebrará en Nueva York entre el 3 y el 19 de enero próximos.

◆ Entre el 2 y el 15 de mayo del año próximo se celebrará en Bruselas el Concurso Internacional de Canto, de Bélgica. Pueden concursar los cantantes comprendidos entre los veinte y los treinta y cinco años. Las inscripciones pueden hacerse, hasta el 31 de enero, en la Secretaría del B. O. C., 15 Boulevard de l'Empereur, Bruselas, I.

PREMIOS INTERNACIONALES para jóvenes españoles

El premio Viotti, de Italia

El primer premio absoluto del Concurso Internacional «Giovanni Batista Viotti», de Vercegli, ha sido ganado para España por el pianista Joaquín Soriano. El segundo premio también lo consiguió para España Leonora Milá, de Barcelona. A Joaquín Soriano le ha considerado la crítica como pianista de gran clase desde las primeras pruebas del certamen, cualidad que le ha dado desde el primer momento la victoria sobre sus competidores.

El primer premio del Concurso de Canto de Toulouse

En el Concurso Internacional de Canto celebrado en Toulouse, entre cincuenta can-

tantes de veinte nacionalidades ha conseguido el primer premio, por unanimidad, la joven soprano española Ana María Higuera. En el último ejercicio, para el que quedó finalista con una cantante rusa, una yugoslava, una sueca y una francesa, interpretó el aria de *Lucia* y el madrigal del maestro Rodrigo *De los álamos vengo, madre*.

El premio de Música del Conservatorio Superior de París

El premio de Música del Conservatorio Superior de París ha sido otorgado al joven Angel Jesús García, de Cáceres, que ha obtenido además el segundo premio de Violín de este año.



el mundo del «ballet»

María Tallchief, que había abandonado recientemente el New York City Ballet, ha sido contratada por la Opera del Estado de Hamburgo.

— El Teatro Bolchoi, de Moscú, ha dado la representación milenaria al «ballet» *El Lago de los Cisnes*, de Tchaikowsky.

— El famoso coreógrafo inglés Director del «Ballet» de la Opera de Stuttgart, el más importante de Alemania, ha triunfado plenamente con una nueva producción coreográfica. Se trata de la obra *Canto de la Tierra*, sobre la música del mismo título de Gustavo Mahler, que un crítico ha calificado como el mejor homenaje de la nueva generación al genio de Mahler, que ahora comienza a descubrir. Otro estreno complementaba el programa de aquella presentación. El «ballet» *Opus I*, de John Cranko, sobre el *Passacaglia*, de Anton

Webern. La orquesta la dirigió el maestro Hans Swarovsky.

— En Birmingham, el Ballet Australiano ha estrenado, con carácter mundial, una nueva versión del «ballet» *Raymonde*, música de Glazounov. La nueva coreografía es de Rudolf Nureev, que tuvo por «partenaire» a Margot Fonteyn. La duración del «ballet» es de dos horas y media. El éxito ha sido triunfal.

— Tras una brillantísima «tournee», ha regresado a Madrid el Ballet Teatro de Luisillo. Comprendió esta gira actuaciones en Inglaterra, Holanda, Bélgica e Irlanda. Después de un período de vacaciones en la capital de España, el Ballet reanudará sus giras internacionales, a fin de cumplir los contratos que tiene firmados con empresas de Africa del Sur, Mozambique y Rhodesia.

TITO SCHIPA DESAPARECE

El 16 de diciembre falleció en Nueva York, a los setenta y cinco años de edad, el que fue famoso tenor Tito Schipa, que, al igual que en los más importantes teatros de ópera del mundo, triunfó plenamente en el Teatro Real de Madrid.

El fallecimiento ocurrió en un hospital neoyorquino, donde había ingresado a causa de complicaciones en la diabetes que padecía desde varios años.

Retirado de la escena, dirigía últimamente una academia privada de canto en la ciudad de los rascacielos.

Noticiario internacional

Antal Dorati abandonará el atril central de la Orquesta Sinfónica de la B. B. C., de la que es titular, en octubre del año próximo, para pasar a la dirección de la Filarmónica de Estocolmo.

— La Orquesta Filarmónica de Viena estrenará, los días 19 y 20 de febrero, la obra de Alfred Uhl, *Quien es solitario es feliz*, dirigida por su propio autor.

— La Fundación Ford ha anunciado recientemente su acuerdo de subvencionar con cerca de ochenta y cinco millones de dólares a las cincuenta grandes orquestas americanas.

— Jerrold Ross, compositor de treinta años de edad, acaba de ser nombrado Director del New York College of Music, el más antiguo Conservatorio de la ciudad de los rascacielos.

— Henry Cowell, que se ha jubilado del cargo que ostentaba en la Universidad de Columbia, debido a su avanzada edad — sesenta y ocho años —, compone en la actualidad su vigésima *Sinfonía en cinco movimientos*, y trabaja ahora en el tercer tiempo.

— El Festival de Salzburgo contará con menor subvención el próximo año. Su presupuesto se ha reducido en dos millones de schillings.

— El famoso cómico americano Danny Kaye se presentará en Londres, al frente de la Orquesta Filarmónica, en el Royal Albert Hall. Pese a no saber música (según él afirma), dirigirá obras de Wagner, Tchaikowsky, Rossini y Beethoven. El concierto es benéfico, a favor de las obras sociales de la Orquesta. Se espera un ingreso de unas 30.000 libras.

— Se ha constituido en Connecticut una asociación para perpetuar la memoria de Max Steiner, el famoso compositor

de la música de numerosos filmes.

— La Orquesta Filarmónica de Berlín dará en la presente temporada cuarenta y siete conciertos, entre los que celebrará en Berlín y en «tournee». En abril-mayo marchará al Japón, para dieciocho conciertos; a su regreso participará en la Primavera Musical de Praga. Durante el verano actuará en Francia y Holanda, así como en Salzburgo. Tendrá en su «podium», aparte de Von Karajan, a Von Abbado, Ansermet, Barbirolli, Boehm, Cluytens, Von Donhanyi, Henze, Jochum, Keilbert, Klemperer, Markevitch, Mehta y Sawallisch.

— Jaro Prohaska, el que fue célebre cantante wagneriano durante más de veinticinco años, y que actuó en los principales escenarios alemanes y europeos, ha fallecido en Munich, a los setenta y cuatro años de edad.

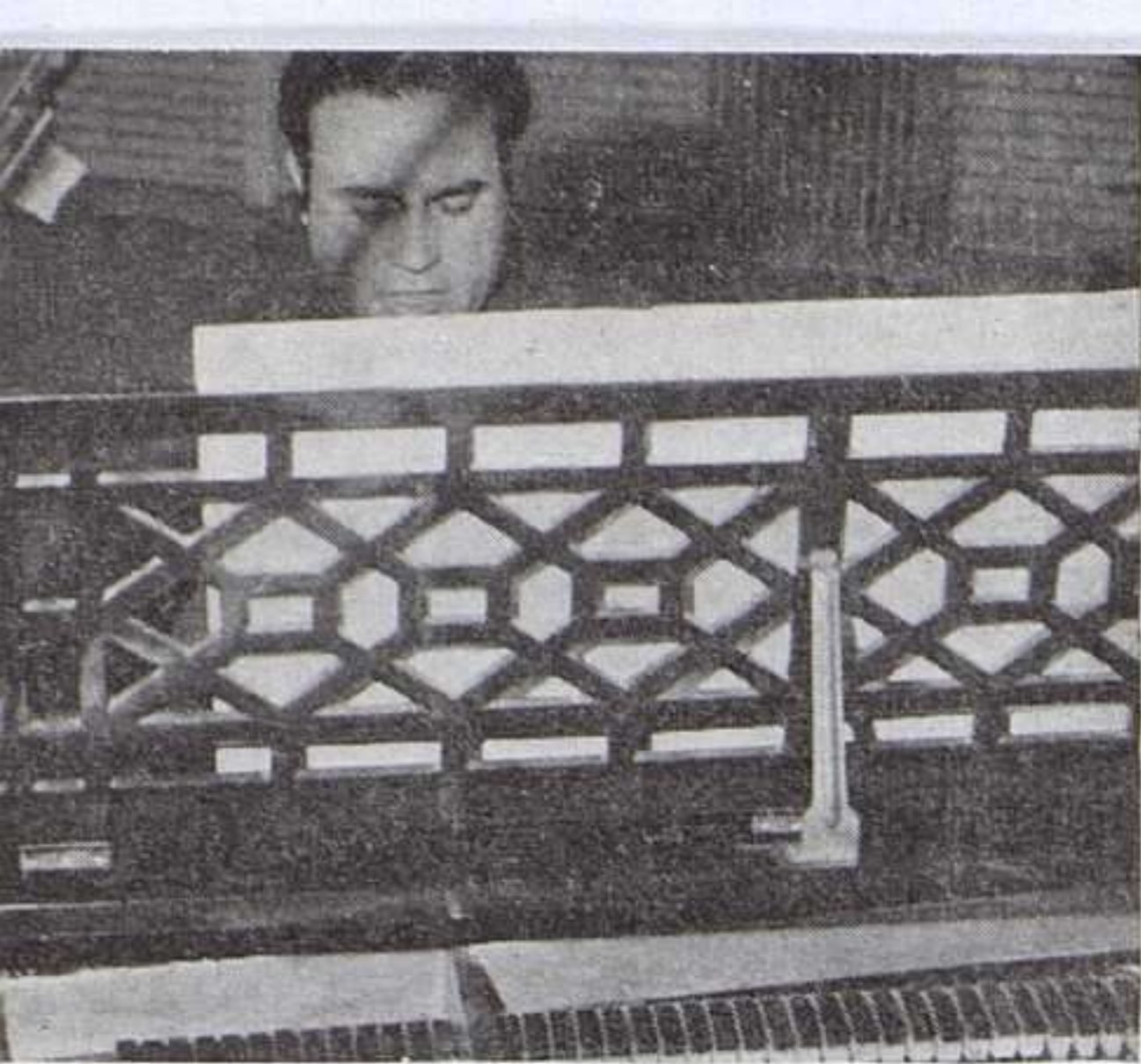
— La Orquesta Sinfónica de Birmingham, que dirige Hugo Rignold, ha dado en primera audición mundial la *Quinta sinfonía* de Welles.

— Igor Markevitch ha sido nombrado Director de la Orquesta del Estado soviético y profesor de Composición del Conservatorio de Moscú.

— Las cuatro grandes orquestas de Londres: la Royal Philharmonic, la London Philharmonic Orchestra, la London Symphony Orchestra y la New Philharmonic Orchestra recibirán una subvención de 40.000 libras esterlinas; mas a cambio de este apoyo financiero oficial deberán aceptar el control del nuevo organismo creado: el London Orchestras Concert Board, que no solamente distribuirá estas subvenciones, sino que coordinará los programas, a fin de evitar coincidencias. Ello no perjudicará al público, pero sí sacrificará la libertad de los directores.

Intercambio musical hispano-noruego

Con un recital en el Club de Conciertos de Festivales de España inició el pianista Kjell Baekkelund, en Madrid, su «tournee» por España, dentro del plan de intercambio de artistas establecido en el Tratado cultural hispano-noruego. Este eminente pianista de la joven generación de Noruega, que ha sido aplaudido en toda Europa, actuará también en los Ateneos de Madrid, Santander y Barcelona, interpretando interesantes programas, que incluyen obras de compositores escandinavos. Su gira artística ha sido patrocinada por la Dirección General de Relaciones Culturales y Cultura Popular, de la Dirección General de Información.



«SUITE FLAMENCA» para piano

La primera audición de la «Suite flamenca» es seguida con verdadera atención por los invitados a la sesión privada, que contó con la presencia del Sr. Fraga Iribarne, Ministro de Información y Turismo



Por encargo de Fonogram, y para el sello Philips, Arturo Pavón, pianista colaborador y esposo de Luisa Ortega, con quien ha realizado sus universales giras artísticas, ha llevado al pentagrama — y ha sido su intérprete para llevarla al disco — una «Suite flamenca», dentro de los cánones clásicos de la mejor literatura pianística, conteniendo toda la mágica gama de la música popular andaluza en su más pura y honda acepción. El rico mundo del arte musical andaluz ha pasado milagrosamente de sus más genuinas fuentes — el «tablao», la fragua, la jábega — al plano culto y universal del piano, gracias a la concienzuda y tenaz labor de investigación

y adaptación de Arturo Pavón.

Fonogram presentó la obra en el curso de una primera audición privada, que se celebró en los propios estudios de la productora y que fue honrada con la presencia del Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne.

Los asistentes — como después lo irán haciendo cuantos adquieran esta grabación — gozaron de la perfecta técnica del pianismo de Arturo Pavón y de la mejor traducción pianística de la esencia del alma andaluza, hasta ahora solamente expresada por las gargantas de Silverio, Chacón, Torres y «Caracol»; por los versos de Federico García Lorca o por los lienzos de Romero de Torres.

Dos obras de Arriaga

Con etiqueta Columbia ha salido al mercado una buena contribución a la discografía de la música española, tan necesitada de estas aportaciones. El hecho merece la mayor atención y el más plausible comentario. Si a ello añadimos que las obras contenidas son de Juan Crisóstomo de Arriaga, llamado el Mozart español, la contribución tiene mayor importancia.

La *Gran sinfonía* y la «obertura» de su ópera *Los esclavos felices* tienen en la Orquesta Filarmonía de España, a las órdenes de Rafael Frühbeck de Burgos, el mejor equipo interpretativo.

Recomendamos como de verdadero interés musical y discográfico la incorporación de este microsuro a las discotecas de nuestros discófilos, y no dudamos que este registro será prensado en el exterior, para agregar ambas producciones a la discografía universal, tan falta, repetimos, de estas manifestaciones de la gran música española.

Frühbeck con la Sinfónica de Londres y Ion Voicou

Decca presenta en España el prensaje de la grabación original inglesa efectuada por Ion Voicou, el prestigioso violinista, del *Concierto en mi menor*, de Mendelssohn, y el *Concierto en sol menor*, de Max Bruch, con la colaboración de la Orquesta Sinfónica de Londres, todos a las órdenes de Frühbeck de Burgos.

Buen registro el que nos ofrece la Decca, y versión de la mayor belleza la que nos brinda del único *Concierto* que escribiera Mendelssohn para el violín. En el *Concierto* de Bruch se calibra magníficamente el virtuosismo del solista, que entusiasma al oyente desde sus primeras intervenciones hasta el final.

Magnífica la labor de Frühbeck en el «podium» de la Sinfónica londinense, fiel colaboradora de estas versiones.

LIRICA ESPAÑOLA en interpretación de ISABEL CASTELO

Con la colaboración de la Orquesta Sinfónica, bajo la dirección del insigne Pablo Sorozábal, la fábrica de Discos Columbia, con etiqueta Alhambra, ha grabado bellos y selectísimos trozos de nuestro tesoro lírico. En su interpretación, Isabel Castelo ha entregado toda su sensibilidad artística, de atractiva dulzura, que en la «Alborada» de *El señor Joaquín* llega a su más emotiva expresión sonora; pero también en todas las siete interpretaciones restantes, de las ocho que integran el disco, Isabel Castelo revela sus magníficas cualidades de cantante lírica, destacando su perfecta afinación y sus decididos y bien timbrados agudos. Pablo Sorozábal, conocedor admirable y admirado del arte lírico y de la técnica orquestal, ha puesto a punto de colaboración excelente a la Orquesta Sinfónica, y así, esta aportación de la eximia soprano a la antología de la discografía española se debe clasificar, y de hecho la clasificamos, como una aportación delicadísima, por bien elegidos los trozos líricos, por su aristocrática clase interpretativa y por el cuidado que en su grabación han puesto los equipos técnicos de Columbia. El disco comprende las siguientes obras: *El niño judío* («Canción española»), *El señor Joaquín* («Canción») y «Alborada», *El barberillo de Lavapiés* («Canción de Paloma»), *El maestro Campanone* («Rondó»), *El barbero de Sevilla* («Polonesa»), *Las Hijas de Zebedeo* («Carceleras»), *Gigantes y cabezudos* («Romanza de la carta») y *Jugar con fuego* («Romanza de la Duquesa»).

DONEMUS AUDIO-VISUAL-SERIE

— 1965 —

OBRAS NEERLANDESES en DISCOS

4 microsuros con partituras
de 25 cms. accesorias

MARZO - JUNIO - SEPT. - DICIEMBRE

OBRAS de

KEES VAN BAAREN + PIET KETTING + HANS HENKEMANS + LOUIS TOEBOSCH + ALBERT DE KLERK + ALEXANDER VOORMOLEN + ROBERT HEPPENER + LEON ORTHEL + LOUIS ANDRIESSEN y MARIUS FLOTHUIS

INTERPRETES

«DANZI QUINTET»; «RADIO FILHARMONISCH SEXTET»; ELISABETH LUGT, soprano; ALBERT DE KLERK, órgano; ORQUESTA SINFONICA de LA HAYA, Dr. Willem van Otterloo; ORQUESTA DEL CONCERTGEBOUW, Dr. Eugen Jochum, Bernard Haitink, Hein Jordans.

Se reserva el derecho de modificación

Envíos contra remesa del precio de la suscripción: 700 ptas.

Pedidos e informes:

Revista Musical Ilustrada
RITMO, S. A.

Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6

P. D. - Discos separados de las series 1961, 1962, 1963, 1964 actualmente de venta: Precio, 175 ptas.

el mundo de la MUSICA LIGERA

los «hits» del mes

Canciones españolas:

1. *La escoba* (Los Sirex).
2. *Borracho* (Los Brincos).
3. *El cochecito* (Los Brincos).
4. *El quando* (Los Quandos).
5. *La verdad* (Dúo Dinámico).

Canciones extranjeras:

1. *El mundo* (Jimmy Fontana).
2. *Help* (Los Beatles).
3. *Capri c'est fini* (Herve Vilard).
4. *Danza de zorba* (Banda sonora).
5. *El silencio* (Nim Rosso).

En Cartagena, donde sobre una mesa de café escribiera el maestro Alvarez su pasodoble *Suspiros de España*, va a rendirse un homenaje, que lo va a ser también al Pasodoble. Va a consistir en un Concurso y en la erección de un monumento. La Comisión organizadora está recibiendo numerosas adhesiones y aportaciones.

— Las agencias de información han transmitido a la prensa diaria la noticia de que en los Estados Unidos se ha descubierto una alarmante falsificación de discos. Afirma que los que más se falsifican son los de Sammy Davis, Hermanas Maguire, Louis Armstrong y Pearl Bayley. Lo que no se aclara es en qué consiste la falsificación: si en la reproducción de grabaciones originales de estos intérpretes o en hacer pasar otros registros por versiones de ellos.

— Raphael ha tenido un triunfo de apoteosis en el curso de un recital celebrado en el Teatro de La Zarzuela. En un programa con veintiséis canciones hizo alarde de toda la gama de su arte.

— Con etiqueta Philips ha aparecido en el mercado una serie de canciones infantiles de la que es autora e intérprete Cecilia. Un disco muy propio para obsequiar en estas fechas a la población discófila infantil.

— Marfer ha lanzado un disco muy grato, con versiones de *Eliseo del Toro*, de La Danza de zorba, Siluetas, Pepe será papá y La primera vez.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

SALVADA CON RuTon



ARGE, S. A.

Con un FRIGORIFICO amplio,
perfectamente distribuido y con
bandejas de disposición variable.
UNA AUTENTICA DESPENSA
EN EL HOGAR

4 MODELOS DIFERENTES,
dentro de la gama completa de

ELECTRODOMESTICOS

RuTon

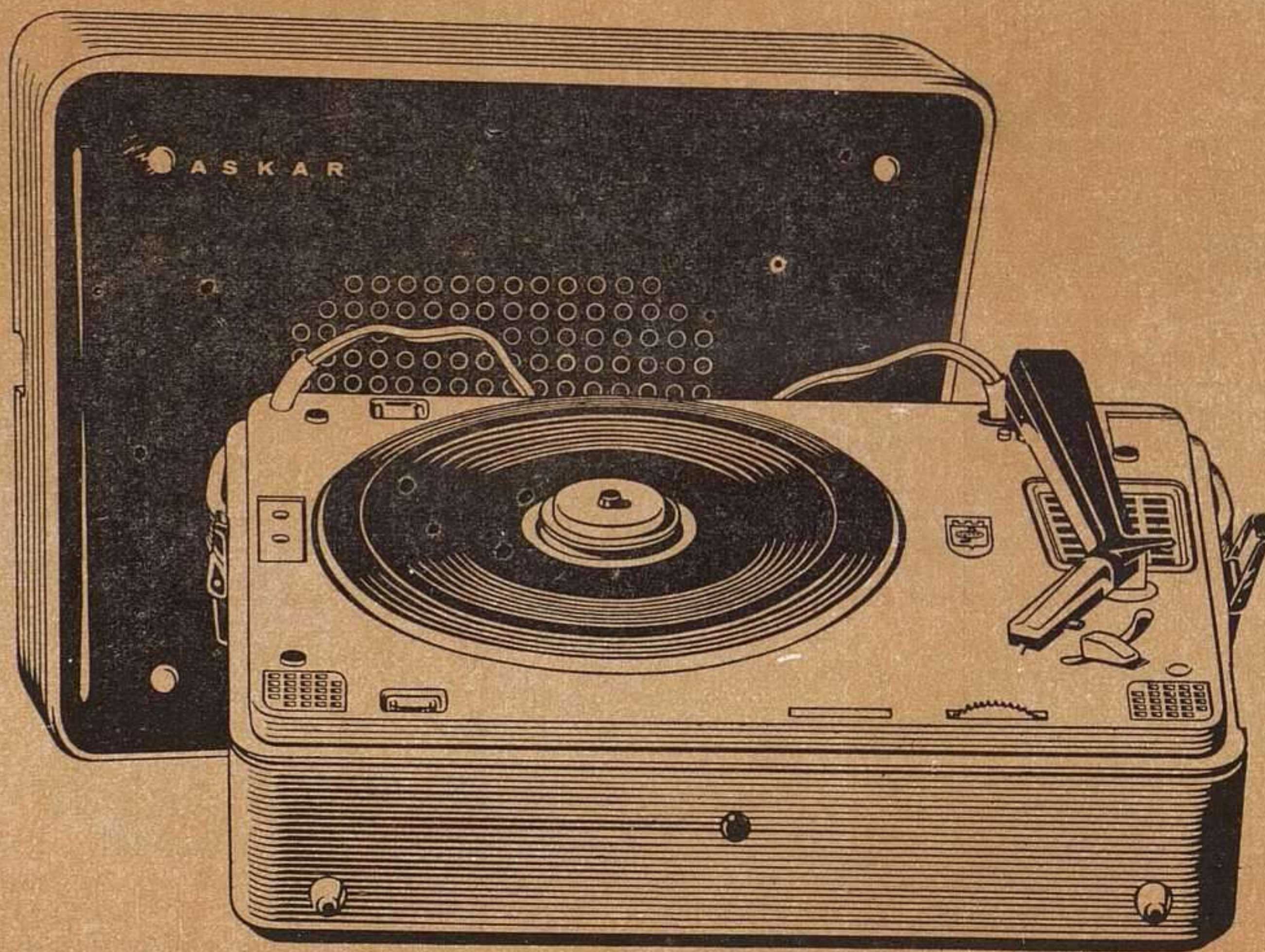
Con la garantía de **ASKAR**

S
RIE
SAS
OS
turas
rias
MBRE
KET-
NS
T DE
OR-
IER,
AN-
HUIS
DIO
ELI-
BERT
UES-
AYA,
OR-
TGE-
hum,
dans.
tación
pre-
otas.
ada
B-6
eries
tual-
otas.
RA
esa de
su pa-
trsele
ién al
curso
La Co-
lo nu-
trans-
le que
bierto
. Afir-
los de
Louis
no se
ación:
s, ori-
er pa-
ellos
oteo-
do en
rama
de to-
en el
ntiles
a. Un
estas
il.
rato,
de La
apá y

ARGE, S. A.



**A LA HORA
DE BAILAR**



ASKAR

TOCADISCOS
Mod. «FIESTA»

radiotelevisión